



# Hispanidad

AGOSTO 1940

MCD 2018

ACEITES PUROS DE OLIVA ESPAÑOLES



TABACALERA  
Importadores:—

PARA PREPARAR SABROSOS  
GUISOS Y ENSALADAS — EMPLEE  
SIEMPRE LOS ACEITES

“Santa Maria” y  
“Mare Nostrum”

SEÑORAS que os complacéis en alimentar  
bién a la familia, no olvidéis jamás que para  
todos los guisos, del más succulento al más  
sencillo, la ciencia y la esencia están en el  
“MARE NOSTRUM” y en el “SANTA MA-  
RIA” los mejores aceites de oliva que se  
conocen

DE VENTA EN TODOS LOS  
ALMACENES DE  
COMESTIBLES

Importadores: TABACALERA

EL CONDE DE GÜELL, Jr.

en barriles ahora



TABACALERA



# A. SORIANO Y CIA.

ADMINISTRACIONES Y SEGUROS

---

Agentes Generales:

COMMONWEALTH INSURANCE COMPANY

THE HOME INSURANCE COMPANY

UNION INSURANCE SOCIETY OF CANTON, LTD.

NIAGARA FIRE INSURANCE COMPANY



EDIFICIO SORIANO

Tel. 2-30-81  
P. O. Box 3223

Plaza Cervantes  
Manila, Filipinas

# ASERRADORA MECANICA

DE  
TUASON Y SAMPEDRO

Fundada en 1880

PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO  
Exposición Internacional PANAMA — PAICFICO  
San Francisco, 1915

## CONSTRUCCIONES Y REPARACIONES DE EDIFICIOS

Confección de Planos y Presupuestos: Proveedores de toda clase de maderas del País y de América y otros Efectos de Construcción.

Compra de Maderas en trozos y venta de las mismas, aserradas, torneadas, cepilladas, machi-hembradas, etc. para usos de construcciones y ornatos de casas.

**Teléfono No. 2-37-56**

Dirección Telegráfica — "Lagarian"

### OFICINAS Y TALLERES:

Calle Globo de Oro Nos. 801-817  
Distrito de Quiapo, Manila, I. F.

Lea

# Excelsior

la revista que llega  
a todos los buenos  
hogares

## Aceite Puro de Oliva MOLINO



DURANTE 60 AÑOS EL PREFERIDO  
DE LAS AMAS DE CASA.

**ABOITIZ Y COMPAÑIA, INC.**

Unicos Importadores

LA FAMOSA ESENCIA  
IDEAL Y LA POPULAR-  
MENTE CONOCIDA

Y, POR ULTIMO,  
LA AFAMADA COLONIA

**"IDEAL"**  
BAKING  
POWDER



para la confección de  
PANES, PASTELES y  
otros comestibles



**"IDEAL"**

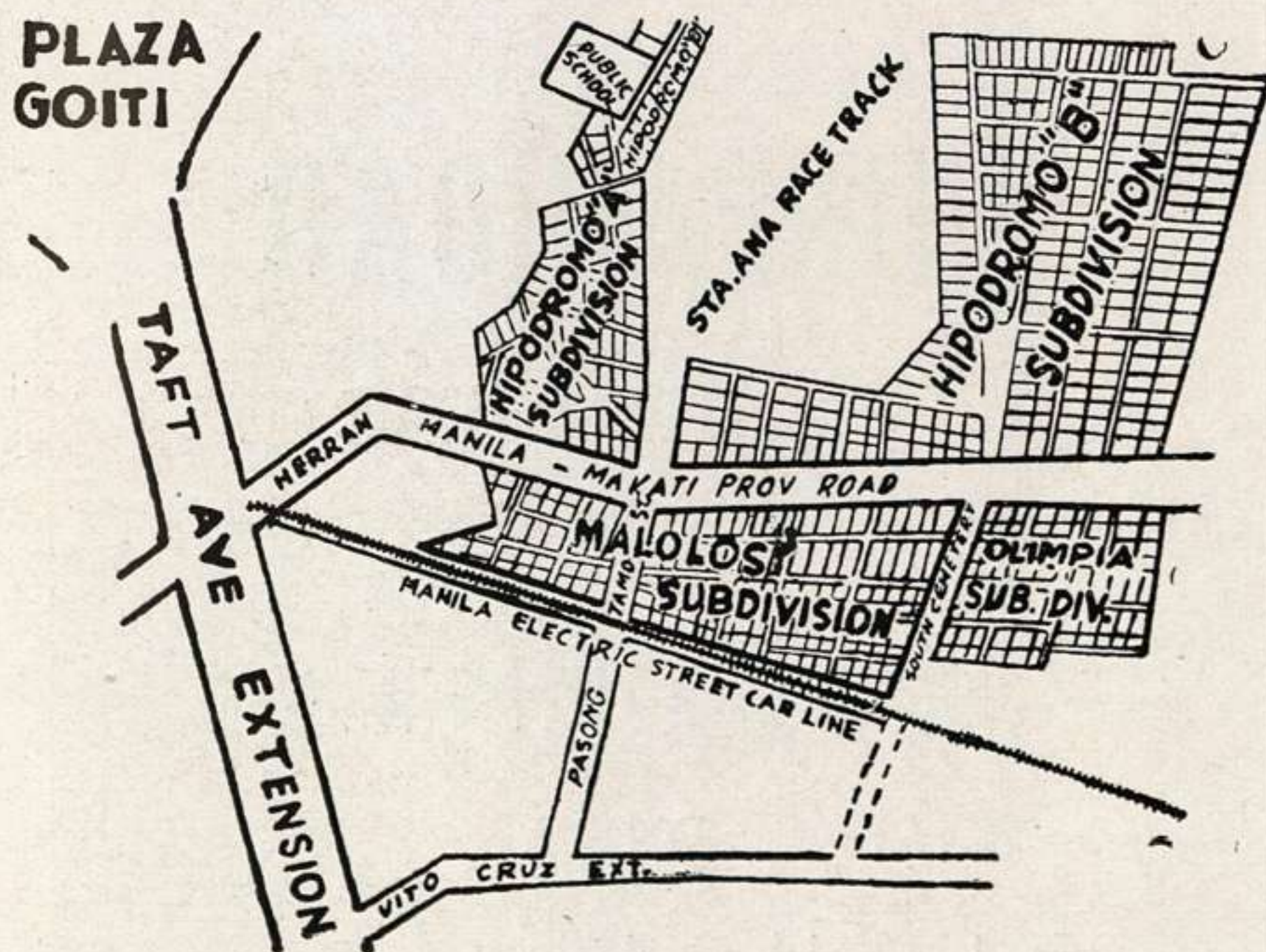
DELICIOSAMENTE  
REFRESCANTE

**Philippine Net & Braid Mfg.  
Co., Inc.**

367 Juan Luna, Manila

Teléfono 4-95-85

# ROXAS Y Cia.



Van Subiendo Los Precios de los Terrenos

Compre su lote ahora

en una de las siguientes

**SUB-DIVISIONES EN STA. ANA**

donde los precios subirán infaliblemente muy pronto:

“Hipodromo ‘A’ Sub-división”  
 “Hipodromo ‘B’ Sub-división,  
 “Malolos Sub-división”  
 “Olimpia Sub-división”

*Para detalles, llame a nuestro encargado de ventas:*

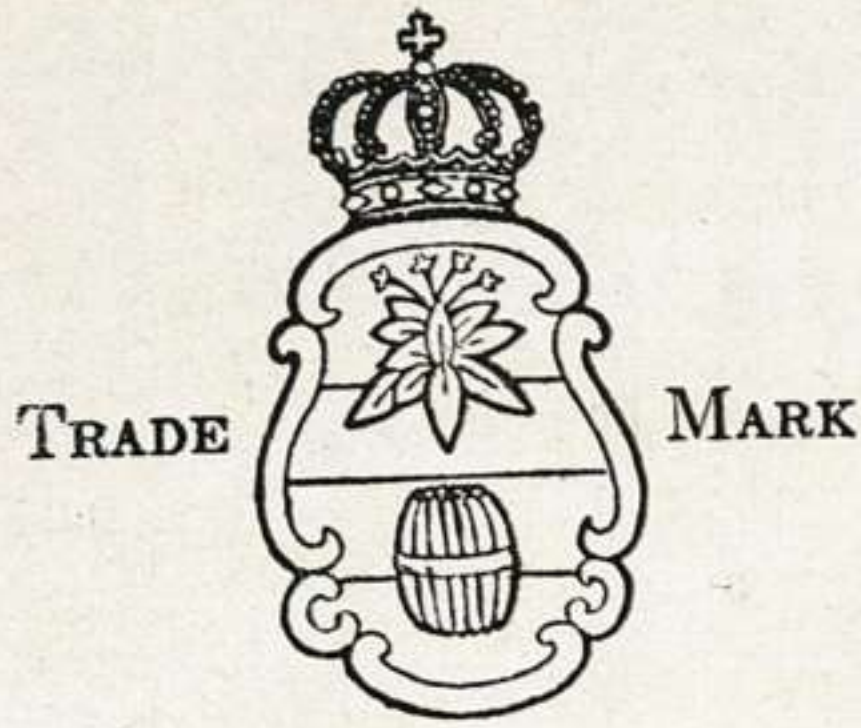
**F. CALERO & CO.**

El Hogar Filipino Bldg.,-Cuarto No. 7  
 Tel. 2-31-96

TERRENOS  
 DE  
 GRAN  
 PORVENIR

DAMOS  
 PLAZOS  
 MUY  
 LLEVA-  
 DERS

**AYALA Y COMPAÑIA**



**CORTESÍA**

de

**LA YEBANA CO., INC.**

Fábrica de Tabacos y Cigarrillos

57 Gastambide, Manila

**UNA NOVEDAD!...**

**"Cromos Culturales"**

El nuevo sistema de enseñanza por medio de tarjetas

**Historia de España**

EDAD ANTIGUA  
EDAD MEDIA  
EDAD MODERNA  
EDAD CONTEMPORANEA

En 13 series de 12 cromos cada una a P0.40 la serie.

**Cuentos Clásicos**

SIMBAD EL MARINO  
LA BELLA DURMIENTE  
LOS DOS COMPAÑEROS  
JUAN FUERTE  
LAS TRES HILANDERAS

Cada cuento en 12 cromos P0.40.

**MANILA GRÁFICA**

P. O. BOX 1850

112 ESCOLTA

TEL. 2-16-38

**WILKEN FAMILY  
WHISKEY**

over

**50,000,000 Bottles  
Sold**

**IS MUST BE GOOD!**



Sole Distributors:

**La Tondeña,  
Inc.**

Manila, Philippines

**HISPANIDAD  
se imprime**

EN LA

**IMPRENTA**

DE LA

**Universidad de Sto. Tomás**

(Fundada en 1593)

Calle España, esquina P. Noval

# Hispanidad

revista mensual de vida y cultura  
hispánicas en Oriente.

*Registrada en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia  
de segunda clase el 15 de Marzo de 1940.*

Director: Dr. Jesús Castañón  
Subdirector y }  
Administrador: } Dr. Florencio Muñoz

## REDACCION Y ADMINISTRACION:

*Universidad de Sto. Tomás  
Apartado 147.  
Manila, Filipinas*

precios de subscripción:  
al año, Filipinas - - P 4.00  
" " Extranjero- \$ 3.00  
número suelto - - - - 0.50

# SUMARIO

## **EDITORIAL**

- ¿Incorregibles? ..... 3

## **DOCUMENTOS**

- La Causa General contra la Subversión Marxista 5

## **TEMAS DEL MOMENTO**

- Crónicas de Lucientes ..... 6  
De la Auténtica Francia ..... 8  
El Collar de Estrellas, J. Fernández ..... 22

## **ASUNTOS HISTÓRICOS**

- Quezon y Baler, E. F. L. .... 10  
Cuatro Años Después, A. Estrada ..... 12  
Acción Política y Legislativa, A. Campos ..... 13  
Hispanidad y Libertad, A. Vega ..... 20  
España en Filipinas, E. Bazaco ..... 33

## **ARTE Y LITERATURA**

- Más Allá del Afán, J. Castro ..... 14  
Agosto, A. P. G. Nieva ..... 16  
Aleluyas de los Oficios ..... 18  
Flores  
Exposición de Arte en Santo Tomás de Manila,  
A. Alvero ..... 24

## **DE LA VIDA FILIPINO-ESPAÑOLA**

- El Recital de C. Blanco ..... 30  
Talía ..... 30  
Círculo Hispano Tomasino ..... 37  
El Día Español en Manila ..... 26

## **DE LA LEYENDA NEGRA**

- ¡Que las Escuelas Normales no se conocían!,  
M. A. Veritas ..... 32

## **INFORMACIÓN ESPAÑOLA, Radio ..... 35**

## **BIBLIOGRAFÍA, C. Doria ..... 37**

En la portada, Muchacha con traje regional español.



---

---

Agosto, 1940

---

---



---

---

Año I.— No. 8

---

---

## ¿Ingovernables?

*Albores del siglo veinte. Tarde primaveral. Bajo la umbría fresca y tranquila de una alameda, los Picos de Europa al fondo, tres hombres disfrutaban del ocio y de la dulce paz. Pasean. Conversan.*

*Uno de ellos, alto, fornido, bizarro, con huellas de amargos pesares en el rostro curtido y enérgico, protagonista obligado en uno de los muchos episodios de aquel trágico capítulo en la historia de España—la pérdida de las colonias—detiene de pronto su paso, otea rápido el horizonte y pregunta: ¿lloverá?*

*Sus interlocutores, dos “filipinos”, es decir, dos españoles que, tras larga y porfiada lucha con la vida en estas Islas, donde dejaron su juventud y aquel primer amor que siempre vuelve, dieron como decimos por aquí, un salto a la tierruca, con la esperanza de un pronto retorno, recobradas ya las fuerzas, agostadas por los rigores del clima tropical.*

*A la inesperada pregunta del personaje, dice uno de ellos: ¡qué le diré yo!... nubes plomizas... viento norte... lloverá.*

*Pero el otro: ...no lo creo... nubes altas... pasan rápidas... no llueve... Por más que... qué se yo...*

*Entonces, el protagonista, zumbón y con la intención de un miura: nos hemos enterado... qué le vamos a hacer... somos así... dos españoles y tres opiniones.*

*Anécdota, rigurosamente histórica, que trae a la mente algo que, filipinos amigos de España, preguntan con frecuencia: ¿es cierto que los españoles no se entienden nunca?*

*Y cuando a uno llegan rumores de discordias, de luchas sordas, de contiendas personales, de rebeldías más o menos encubiertas, se hace ineludible este interrogante: ¿será cierto que somos ingovernables?*

*Repasábamos estos días la historia de la conquista de las Américas.*

*Superiores en las armas, inferiores en el número, rivales en el coraje, de aquellos bravos indígenas, espántase el ánimo de aquella larga y porfiada lucha.*

*Mas, cuando en el desarrollo de aquel drama formidable, se observa que las luchas entre los conquistadores, fueron más implacables aún que las que llevaron a cabo con los nativos, lo mismo que con los elementos bravíos de una naturaleza violenta y salvaje, experimentase el estado de ánimo, propio de quien contempla un misterio sublime... pero ¿estos mismos hombres conquistaron un nuevo mundo?*

*La lucha de clases era en España, hace apenas cuatro años, un espectáculo tan feroz como cotidiano.*

*Pero Franco y sus legiones, con el legítimo pueblo español, consiguieron victoria rotunda en una guerra durísima, contra los enemigos de dentro y los poderes hostiles de fuera.*

*Ante hechos, al parecer contradictorios, se impone este raciocinio: los españoles lucharon y luchan entre sí. Pero ellos triunfaron y triunfan. Y como el triunfo supone fuerza, y la fuerza viene de la unión, síguese que en medio de las luchas y discordias internas, existe unión en un ideal común que ayer fué el rey y hoy es Franco y es España.*

*Lamentable es, pues, este nuestro espíritu de discordia. Y mal pagan al Caudillo, a nuestros héroes, a nuestros mártires, a nuestra juventud, los que, inconscientes o malignos, hacen el juego a los renegados y emboscados de dentro, y a los envidiosos de fuera.*

*Pero creemos muy sinceramente más perjudiciales en la Nueva España, a los que, amando sin duda a su patria, pierden cobardes la fe en los destinos de España, y sonríen, amargos, ante los patriotas convencidos, como diciendo: ¡qué más quisiera yo! Pero ¡qué vamos a hacer! Somos así. Y no llegaremos a ninguna parte.*

*Y francamente, no hay derecho.*

M. C. J.



## La Causa General Contra La Subversion Marxista

A la Historia y al Gobierno del Estado interesa poseer una acabada y completa información de la criminalidad habida bajo el dominio marxista.

En algunas provincias de las que padecieron la tiranía roja se instruyeron a raíz de su liberación procesos inquisitivos que conviene sean extendidos al resto del territorio sojuzgado.

Importa que dichas pesquisas, seguidas con la denominación de "Causa general", adquieran su verdadera importancia abarcando toda la extensión e intensidad que alcanzó la delincuencia, pero reduciendo a síntesis el conjunto de averiguaciones que por similitudes y coincidencias descubren un plan preconcebido, fruto de unas mismas inspiraciones al servicio de los más perversos ideales.

Preténdese recoger en la causa desde los actos preparatorios de la subversión hasta la conducta final de los dirigentes vencidos, e investigar cuanto concierne al crimen, sus causas y efectos, procedimientos empleados en su ejecución, atribución de responsabilidades, identificación de las víctimas y concreción de los daños causados, lo mismo en el orden material que en el moral, contra las personas o contra los bienes, así como contra la religión, la cultura, el arte y el patrimonio nacionales.

La unidad de criterio que permita orientar la busca de antecedentes, reunir y relacionar las pruebas dispersas y operar una constante valoración de los hechos aconseja encomendar esta labor al ministerio fiscal, por ser ella materia específica de sus funciones, así como por la unidad, disciplina y dependencia severas que informa su organización.

La labor proyectada rebasa los cauces de los procedimientos normales, por lo que en el desempeño de tan ardua misión el ministerio fiscal conviene que esté

investido de las más amplias facultades.

Por lo expuesto, dispongo:

Artículo primero. El fiscal del Tribunal Supremo, por encargo del Gobierno y a las órdenes del ministro de Justicia, procederá a instruir Causa general en que se reúnan las pruebas de los hechos delictivos cometidos en todo el territorio nacional durante la dominación roja y que permita apreciar en conjunto la delincuencia habitual en cuanto a su preparación, extensión, intensidad, organización, procedimiento, inspiración y dirección.

Artículo segundo. En la instrucción de dicha Causa general corresponderá al fiscal del Tribunal Supremo cuantas facultades investigadoras sean precisas a tal fin, pudiendo delegar en los funcionarios fiscales de él dependientes.

Artículo tercero. Las autoridades y Corporaciones, tanto civiles como militares y jerarquías del Movimiento, vienen obligadas a prestar a tal fin la ayuda que solicitaren el fiscal del Tribunal Supremo o sus delegados en la misión que se les encomienda.

Artículo cuarto. Por los organismos que hayan tramitado hasta ahora actuaciones con el carácter de causa general en las distintas provincias, serán entregadas al fiscal del Tribunal Supremo las que tengan en su poder, bien conclusas o en tramitación.

Artículo quinto. Una vez terminada por el fiscal del Tribunal Supremo la Causa general, éste elevará al Gobierno, por medio del ministro de Justicia una memoria—resumen comprensiva de los resultados de las actuaciones y estudio de la delincuencia marxista en todo el territorio español.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid, a 26 de abril de 1940. Francisco Franco.—El ministro de Justicia, Esteban Bilbao Eguía.



*El Mariscal Petain en los días de Verdún.*

Anoche en Biarritz hubo quienes ofrecían dos mil francos por una cama. Y algunos no la encontraron. En previsión todavía de que el Gobierno francés se repliegue de Burdeos a Biarritz, la policía de la ciudad vasca se incautó de los dos últimos hoteles de lujo que aún estaban allí abiertos al público: el Carlton y el Miramar. Todos los otros “palaces”—célebres en la crónica mundana—se hallan desde hace tiempo transformados en hospitales. Así, muchos millonarios, durmieron simplemente, como pudieron: sobre sus maletas en un pasillo, con una manta en un portal... La noche, por otra parte, fué terrible: una feroz tormenta con todo su impresionante espectáculo de truenos, relámpagos y rayos, agua y vendaval se abatió sobre las regiones de Burdeos, las Landas y el País Vasco. Viendo de Burdeos crucé Las Landas en automóvil al

## CRONICA DE LUCIENTES

### Palabras de Petain:

## “EL HONOR PODEMOS TODAVIA SALVARLO, MIRANDO A ESPAÑA”

principio de la noche: sus gigantescos bosques de pinos parecían arder entre las llamaradas de los relámpagos bajo un cielo de ceniza y de azufre, el viento azotaba tumbando árboles y postes, la lluvia había convertido los caminos en riachuelos. Mucha gente, al comienzo de la tormenta, se encerró por aquí en cuevas y sótanos, porque supuso que aquel espanto de truenos era un “raid” de la aviación alemana. Pensad ahora que desde Burdeos a Hendaya las cunetas de la carretera son un campamento sin fin de fugitivos; bloqueados, clavados allí, unos por falta de gasolina para sus coches, otros—que venían en bicicleta ó a pie—derrumbados por el cansancio, otros, sin norte ni rumbo, desentendidos finalmente de la voluntad de ningún esfuerzo. Esta gente come de lo que trajo—si es que come...—porque desde Burdeos a Biarritz hoy no se encuentra ya ni un pedazo de pan ni una mala lata de sardinas. Los fugitivos—desbandada de Babel—hablan en todos los idiomas: francés, inglés, español, polaco, ruso...

Y, sin embargo, aquí y allá surgen entre la avalancha de la derrota signos del carácter admirable de este pueblo que sabe morir como los griegos, sin perder la sonrisa. Ved junto a Cap le Pin el rótulo que “unos parisienses errantes” han puesto sobre el radiador de su automóvil “varado”: Disfrutamos de las ‘vacacio-

nes pagadas' que nos ofreció León Blum. Aquí se caza, el agua es buena y el reposo absoluto. Hay gasolina... pero justo para el mechero en el segundo árbol a la izquierda." En contraste por las carreteras se ven mujeres llorando que marchan tambaleándose de fatiga con los pies descalzos libertados del tormento de los zapatos. Algunas—última coquetería de francesa—lucen todavía su sombrerito coquetón "último modelo de París"... Entre tanto por la línea del ferrocarril pasan numerosos trenes hacia Hendaya, trenes formados únicamente por locomotoras—las magníficas locomotoras eléctricas de la red francesa—que se ponen a recaudo. A la par que las locomotoras, en otra dirección, claro, camino de Londres, huyen esas especies de Gobiernos "pirandelianos—Gobiernos sin mapa—que se habían cobijado en Francia: el checo, el polaco, el belga... "Sus Excelencias" pálidos de miedo, el oro de sus países seguro en Bancos americanos, abandonan su "segunda Patria", sin preocuparse ni poco ni mucho de sus conciudadanos. En Biarritz ví un grupo de aviadores polacos que se habían batido aquí hasta última hora los cuales, prácticamente, se encuentran hoy tirados en la calle. ¡No hay nada más triste que estos jirones de un Ejército en fuga!... Daba pena ver la magnífica juventud de los rostros de esos aviadores con barba de cinco días, su mirada de un desconsuelo infinito, sus uniformes que fueron flamantes, manchados y arrugados por una vejez prematura. Uno de ellos me resumió así su odisea: "Al irse de Burdeos el Gobierno polaco uno de sus ministros nos dijo: váyanse a Inglaterra: Y ¿cómo, si no tenemos aviones? le pregunté yo. Pues en barco, en lancha, a nado. ¡Allá ustedes!, me respondió nuestro estadista". Hay infortunios legítimos que merecen toda la solidaridad posible: pero pensando en el millón de muertos españoles que el Frente Popular sembró en España, ¿qué decir ante esta noticia? Los jefezuelos rojos gestionan del Cuerpo diplomático sudamericano refugio en las Embajadas de esos países; algunos políticos del frente popular francés, se han acercado a nuestros Consulados ofreciendo por persona interpuesta hasta cientos de miles de francos por un visado español de tránsito hacia Portugal. Inútilmente: es la hora de la gran justicia. Francia también tiene derecho a sus presas...

Cara a tanta ignominia y cobardía se alza aquí magnífica la hermosa figura del mariscal Petain. Fran-

cia en su infinito dolor tuvo de nuevo la suerte histórica de encontrarse un hombre providencial. Hoy, desde la radio, Petain les dijo a los franceses por qué es forzoso aceptar "las condiciones que imponga el enemigo"; sus palabras dejaban traslucir los móviles que condujeron este país al abismo: las locuras del Frente Popular, los apetitos criminales de muchos de sus políticos, la soberbia y el apetito de la vida fácil. El mariscal Petain, sin comentarios, dejando a las cifras su terrible elocuencia, hizo también la suma vergonzosa del egoísmo inglés.

Francia oyó a Petain contrita como quien escucha el fallo de una gran penitencia donde hay dolor, mucho dolor, pero también esperanza... Entre tantas tinieblas que vendaron los ojos de Francia para conducirla al abismo, la Francia desangrada de hoy cree y confía en "su" mariscal. ¡Qué clarividencia la de este viejo magnífico! En vísperas de que Mussolini entrara en guerra, Petain tuvo el coraje de decir a sus compañeros de Gobierno que era imprescindible entonces, y no más tarde, hacer la paz con Alemania. Algunos ministros dijeron a sus amigos: "Este mariscal es el jefe de la quinta columna..." La noche trágica del 17 de Junio, el mariscal Petain dijo a sus colaboradores:

"Todo está perdido. Salvemos el honor. Y el honor podemos todavía salvarlo mirando a España. Francia paga hoy lo que España pagó en 1936 a 1939: el Frente Popular. Estoy seguro de que de esta horrible prueba va a surgir una nueva Francia. En nombre de la última gran alegría de mi vida, mi reciente estancia en España, quiero que sea este país, su generalísimo Franco, la espada más limpia del mundo, quien medie cerca de Hitler... La Francia que va a nacer, nacerá ya con esta deuda de gratitud hacia la España inmortal..."

Son palabras que no deben perderse, que no merecen perderse en esta riada de catástrofe.

El escultor Máximo Real de Sarte, uno de los hombres que más han combatido en Francia por la España Nacional, podrá aclarar a los españoles el sentido puro de la nueva hora francesa. Máximo Real de Sarte cruzó esta tarde la frontera española.

San Juan de Luz, 20 Junio, 1940

# DE LA AUTENTICA FRANCIA

*Uno de nuestros amigos de España nos envía desde Madrid las siguientes declaraciones de una alta personalidad francesa a su paso por la capital.*

Antes del alzamiento español, pese al ejemplo de Italia se ha calificado de revolucionaria la vida espontánea del mundo latino.

Todas las tierras asentadas por debajo de una cierta latitud parecían abocadas, por naturaleza, al motín y a la convulsión. Por eso, españoles, portugueses, italianos, belgas, franceses, han gozado la reputación de pagar frecuente tributo a una fatal anarquía. Sin embargo ¡No ha sido de nuestra entraña de donde ha salido la gran revolución religiosa del siglo XVI contra la que España se ha defendido con tan tozuda perfección! Tampoco habían de buscarse los verdaderos orígenes de la revolución política del siglo XVIII ni sus influencias más sonadas dentro de este mundo de la latinidad.

¿Cuál es el espíritu de ese mundo de la latinidad?

Grecia fundó en las inteligencias humanas el reino de la razón evidente; su ontología esencial, su lógica matemática, su física empírica, su gran arte, su elocuencia, su elevada y profunda doctrina política podían resumirse en esta sola palabra: el orden con sus diferentes grados: su Jerarquía.

Roma próxima, la antigua Roma, fué la razón práctica, el arte y la vida del Derecho. Moralista por excelencia, su principal testimonio aparece en el ardor espléndido de los estoicos españoles Séneca y Lucano.

Más tarde la Roma católica conserva estos mismos caracteres suspendidos entre cielo y tierra. A su pura y profunda espiritualidad debemos el bienhechor regalo de un orden inmemorial. Por eso dentro de la República Cristiana el pontificado romano poseyó la realeza regulando, debiendo regular, la vida moral y del género humano. Esta, y sólo ésta, es la verdad de nuestro pasado. Y porque los renacimientos contemporáneos, el de Franco, latino, el del latino Mussolini, el de Salazar latino también, los recuerdan, estos hombres magníficos no pueden ser revolucionarios. No, no lo son, son precisamente todo lo contrario.

Yo, francés, me siento orgulloso de ser su contemporáneo, más orgulloso aún comprobando con qué energía inteligente, con qué éxito, estos hombres han restaurado el orden político y social de sus respectivos países. ¿Y Francia? me preguntan frecuentemente. Pues bien, como Bourget lo ha dicho existe una Francia honda, esa íntima Francia que, en 1935 y 1938 ha demostrado la verdadera tendencia de su espíritu, rehusando turbar la paz del mundo a costa de Italia. Esa misma Francia ha sido la que se ha negado a la hostilidad directa e impía contra los verdaderos hombres de España.

Cuando algún día se completen las escondidas victorias del verdadero espíritu francés organizado, jerarquizado contra el llamamiento revolucionario ¡qué

bella perspectiva puede ofrecérsenos a todos, a todos sí, gracias a vosotros!

Una generación anterior a la mía creyó posible, y lo creyó ardientemente, hacer la unión del mundo latino. La mía sonreía. Las objeciones eran de peso. Hoy sin embargo las siento esfumarse.

Si se habla de federación o federalismo, ¿cómo no tomar en consideración que un estado federado o confederado no puede nacer más que de la amistad? Puede que existan violentas querellas familiares y puede también haber divergencia entre intereses profundamente legítimos. Pero para hacerlos acordar sigue siendo útil y precioso poder deliberar claramente, y eso es lo que podemos hacer nosotros gracias al parentesco de nuestras lenguas. ¡Por lo menos, decía Boinville, entre nosotros se entiende uno y se puede uno entender!

Ya en vida de Mistral hubo el gran deseo de una nación latina pero este afán estaba irremediabilmente abocado al fracaso.

¿Por qué? pues porque, salvo él y algunos amigos, los hombres que en su tiempo preconizaban la unión latina la fundamentaban sobre el plan revolucionario y anticatólico.

Ahora bien, ibero, italiano, belga, francés, el latino ha seguido siendo católico, si no por la fé, a lo menos de corazón y de costumbre: la Virgen, los Santos, el Purgatorio, la Comunión de las almas, los Sacramentos, los Ritos, la obediencia al Papa de Roma, la liturgia en latín...

Intentar hacer la unión latina en *contra de todo esto* o simplemente prescindiendo *de todo esto* era ir a un fracaso seguro.

No podrá construirse el edificio más que si se le funda sobre el estilóbato mayor del orden católico y romano que es nuestra común herencia, nuestra tra-

dición.

¿Quién mejor que vosotros ha mostrado al mundo los intereses comunes? Esta ha sido la gran afirmación de Tharaud: "Los españoles nos salvan a todos".

Vuestra cruzada contra la anarquía y la barbarie marxista, nos ha salvado en efecto a todos. ¡Sublime cruzada la de la España Nacional! ¡Hermosa victoria! Desde este momento, es imposible no soñar con mañana. Vuestros invasores de Oriente volverán a comenzar un asalto ante el cual la fuerza de las circunstancias nos asociará. Resistir es la salvación.

En esto nuestras suertes van al unísono. Llámese como se quiera nuestra amistad proviene de la naturaleza de las cosas. De vuestra península a nuestro istmo, unidad moral sellada por este interés vital: la común voluntad de no morir. ¿Por qué clase de reacciones se expresará esta unidad? Imposible decirlo ahora. Lo que sí puede decirse es que será una fuerza inmensa.

¿Qué gran espacio sobre el planeta el nuestro! Por vosotros, gracias a vosotros, ¡qué lejos han ido las fronteras del mundo latino! Desde el Cabo de Hornos, no se detiene ni en Lisboa, ni en Madrid, ni en Roma, ni en Bruselas, ni en París, sino que se desarrolla hasta unirse a una banda de tierra que establece en el centro del continente una verdadera Europa latina más allá del Danubio y del Zuiderzee.

¿Quimeras? No. Hablo a los hijos mayores de un pueblo que ha hecho el más bello de los actos de fe, de esperanza y de amor. Habéis sabido escoger vuestra gloriosa nacionalidad. Y vuestra gloriosa victoria sobre la salvaje cosmópolis anarquista ha sancionado esta opción por una España, UNA, GRANDE, LIBRE, tal como la ha definido vuestro jefe militar y civil.

San Juan de Luz 21 de junio, 1940.





Su Excelencia, D. MANUEL L. QUEZON  
*Presidente de Filipinas*

Muchos son los nombres de nuestra historia en los que la gloria de España se entrelaza con el honor de Filipinas. Y esto no ocurre solamente en aquellos que aparecen consignados en las páginas correspondientes a la historia española de Filipinas de casi cuatro siglos, sino también en otros que han adquirido fama o aumentado la que tenían por hechos realizados posteriormente a la fecha de la separación política de los dos pueblos. De uno de tales nombres trataremos ahora, aprovechando una feliz oportunidad.

El día 19 del corriente mes de Agosto, celebramos los filipinos el día grato del aniversario natal de nuestro indiscutible Caudillo, Su Excelencia, el Presidente don Manuel L. Quezon. Ese aniversario trae a la memoria forzosamente el recuerdo del pueblo que se gloria de haber sido la cuna del gran Caudillo de nuestros días: Baler, el pueblo humilde de la provincia de Tayabas, donde lanzó el primer grito de vida quien con el tiempo habría de ser el campeón de la independencia de su patria. Pero existe la feliz coincidencia de

En el día

# Quezon

## *Nombres Gloriosos*

que ese mismo pueblo de Baler es un timbre de gloria en la historia de España en Filipinas, aunque todavía espera al vate inspirado que cante en recias estrofas el germen de epopeya que allí echó el espíritu español.

En efecto, en Baler se refugió el alma indomable del pueblo español que no quería, ni aún en la derrota, arriar su bandera bicolor. Y algo simbólico además del verdadero espíritu español es que el refugio precisamente fuera una iglesia, la casa de Dios. Y complacerá sin duda a los españoles el saber que un escritor filipino, de la nueva generación que utiliza preferentemente el inglés, graduado de la Universidad de Sto. Tomás, no dejó de recordar la conducta heroica del destacamento español de Baler, al escribir recientemente acerca de la famosa iglesia, pequeña y humilde, con motivo de su reconstrucción por iniciativa y ayuda principal de la dignísima esposa del Presidente Da. Aurora Aragón, que también tiene a Baler por cuna y jardín de sus primeras rosas de ensueño.

“Además de ser el lugar de nacimiento del Presidente Quezon y de su esposa—escribe el Sr. S. H. Gwekoh, el joven a quien aludimos—, fué el último baluarte de las fuerzas españolas en Filipinas. En realidad, Baler continuó izando la bandera española casi durante un año después de haber perdido ya España a Filipinas en manos de los Estados Unidos.” Luego recuerda aquella resistencia española, que en los vericuetos ignorados de la historia, bien podía ser la semilla de la epopeya del siglo, la del Alcázar de Toledo, o, por lo menos, la del Santuario de Nuestra Señora de la Cabeza.



de Quezon....

# y Baler

*de la Hispanidad*



*Baler, cura del Presidente Quezon y último baluarte de España en Filipinas.*

Fué así: “Durante la Revolución filipina, una guarnición española formada de cuatro oficiales y cincuenta soldados, quedó sitiada en la iglesia de Baler por los insurgentes filipinos durante casi un año—para ser exactos, desde el 27 de Junio de 1898 hasta el 2 de Junio de 1899. Cinco veces se negó la guarnición a rendirse y negociar la paz. Por estar aislados de las demás fuerzas españolas de Luzón, los del destacamento ignoraban por completo el hecho de que España ya había perdido a Filipinas cediéndola a los Estados Unidos y que por muchos meses la única bandera española que ondeaba en Luzón era la que había sobre la iglesia católica de Baler. Sin embargo, un emisario del General Ríos tuvo el valor de echar al patio de la iglesia unos periódicos por los cuales pronto se enteraron de su situación.

“Así pues, los oficiales del destacamento negociaron una tregua con los insurgentes, y el 2 de Junio los supervivientes salieron de la iglesia y atravesaron las montañas con rumbo a Manila.”

Recordemos, por nuestra parte, los nombres de algunos de aquellos heroicos españoles que ha conseguido guardar la historia. El capitán del destacamento era don Enrique de las Moreras quien, con el teniente Juan Alonso y una tercera parte de la guarnición, sucumbió durante el asedio. Las balas enemigas y las enfermedades fueron las segadoras de sus preciosas vidas. Quien mantuvo la resistencia hasta el fin fué el segundo teniente Saturnino Martín Cerezo que “con todos los honores y sin rendir las armas” salió de la iglesia en compañía del médico, dos cabos, un corneta y 28 sol-

dados, dignos compatriotas del General Moscardó y sus heroes del Alcázar.

Esto es Baler, un nombre glorioso, un hito inmortal de la Hispanidad en el Extremo Oriente. Pero además va asociado a un nombre ilustre filipino, del cual puede gloriarse también la Hispanidad. Porque el Presidente Quezon es, culturalmente, fruto de España, y en su personalidad, como estadista y como caudillo, se pueden señalar muchas características del alma española. Inclusive hay quienes afirman que hasta los defectos de que pudiera adolecer son de marca hispana. Dijérase que el espíritu irreductible de los españoles de Baler se refleja notablemente en la reciedumbre de su caudillaje y en el tesón acerado con que labora por la independencia de nuestra patria.

Tenemos pues, que dos nombres inmortales en la historia de Filipinas,—Quezon, el caudillo egregio, y Baler, cuna de ese caudillo,—son al mismo tiempo nombres imborrables en los fastos de la Hispanidad. Los filipinos del porvenir, cuando evoquen el nombre de Quezon, recordarán, al propio tiempo, su pueblo natal de Baler, y, al recordar a Baler, no podrán olvidar que éste fué también santuario del heroismo español. A su vez los españoles que repasen los nombres gloriosos de su historia universal, no podrán menos de leer el de Baler, y asociado con ese nombre el del Presidente de Filipinas y caudillo nacional, Don Manuel L. Quezon, figura excelsa de la Hispanidad. E. F. L.

# Cuatro Años Después

*En el cuarto aniversario de la terrible contienda que se dirimió en los campos de batalla de España, nos detenemos en el curso del periodismo cotidiano inglés en Filipinas, para reflexionar sobre los años que han corrido y la huella dejada por la crisis española.*

*Nos preguntamos si en este rincón del mundo la sangre heroica derramada en nuestra antigua Metrópoli ha llegado a escribir su mensaje de salvación.*

*Y tenemos que reconocer que, a pesar de los hechos, la propaganda roja echó raíces tan profundas que todavía muchos de los que entre nosotros siguen los acontecimientos mundiales, mediante los despachos ingleses, continúan creyendo a pie juntillas que en aquella guerra alcanzó un triunfo el totalitarismo.*

*Y, aunque no se traza esta distinción con la frecuencia que pudiera desearse, tengo para mí que lo que se ha establecido en España no es un Gobierno totalitario, sino un Gobierno autoritario, como el nuevo Gobierno francés, mal llamado totalitario, es, en realidad de verdad, más bien autoritario.*

*Lo que distingue a entrambos de lo que hasta ahora se ha dado en llamar Democracia es, que en las Democracias se hace hincapié en los derechos individuales que gozan los ciudadanos—lo cual no es lo mismo que decir que se les reconocen más derechos—mientras que en los Gobiernos autoritarios y totalitarios todo el énfasis recae más bien en los deberes y obligaciones de los ciudadanos.*

*Por eso se llama autoritario, porque se recalca la autoridad del Estado. Pero es de tener en cuenta que un Gobierno cristiano, por más que insista en su autoridad legítima, siempre ha de quedar dentro de sus justos límites, reconociendo que existen derechos del individuo y de la familia, que por naturaleza se hallan por encima de la esfera gubernamental, y que constituyen la razón misma del Gobierno. Es decir, que todo Gobierno existe, precisamente, para hacer valer esos derechos naturales. Ya entrevemos que un Gobierno autoritario puede brindar al ciudadano mejor resguardo para sus derechos que uno de esos Gobiernos vulgarmente denominados democráticos.*

*En cambio, el Gobierno totalitario se llama así porque aspira a reglamentar la totalidad de las actividades del hombre, como persona, como miembro de la familia, como ser espiritual y como elemento político de la Sociedad. Si la idea, por tanto, es que un Gobierno totalitario parte del supuesto de que no hay derecho individual ni familiar ni social más que los que él otorga, salta a la vista la diferencia que va entre el totalitarismo y el autoritarismo.*

*Pues bien. El Gobierno español es cristiano, y, por consiguiente, no totalitario sino autoritario. Y esto es lo que ni se reconoce ni se sabe por aquellos que dependen enteramente, para sus informaciones, del idioma que ha rodeado de romanticismo la palabra "democracia" y de odio y terror—bien merecidos, sin duda—el neologismo "totalitario".*

*Por eso, cuando el otro día Lloyd George, echando mano de un clavo ardiendo, intentó restarle méritos al gran héroe francés, el Mariscal Petain, lo tildó de fascista y le acusó—¡extraña acusación!—de haber devuelto al Gobierno de Franco el oro robado por los rojos de España y depositado en las arcas del Gobierno liberal francés.*

*Mientras sea posible hablar así sin ser inmediatamente el blanco de toda suerte de sátiras e ironías, queda una tarea para los que, conociendo algo las cosas de España, pueden darlas a entender a los compatriotas tristemente privados de los ricos recursos del idioma español.*

*Hace tiempo que ganó la victoria militar la verdadera España: pero la guerra de la propaganda no ha terminado.*

A. ESTRADA

# ACCION POLITICA Y LEGISLATIVA

Para completar la presente exposición de la obra de España y de su gobierno bajo el glorioso caudillaje del Generalísimo Franco, daremos a continuación un resumen de los hechos de carácter político y legislativo que tuvieron desarrollo en España, casi desde el principio de las operaciones militares para la liberación del territorio.

— 1936 —

Se constituye la Junta de Defensa Nacional en Burgos.

Restauración de la Bandera Nacional, en Sevilla.

Decreto facilitando, en forma de préstamos, 60 millones de pesetas a los agricultores.

Se instituye el "Día del Plato Unico". Empieza a funcionar el "Auxilio de Invierno".

Decreto número 101, facilitando créditos para costear la educación de los hijos de los funcionarios del Estado.

Se crea la Fiscalía Superior de la Vivienda y el Patronato Nacional antituberculoso.

Orden sobre "ASISTENCIA A NIÑOS Y ANCIANOS": comedores infantiles para menores de 12 años; madres lactantes; Guarderías infantiles, y Refugios para la Vejez.

Orden estableciendo el Servicio de Colocación Familiar para la adopción de niños huérfanos de padre y madre, abandonados a consecuencia de la guerra.

Decreto-Ley "paro obrero" para remediar la situación de los sin trabajo.

Se establece el "Subsidio pro Combatientes", recargando directamente algunos artículos superfluos, a favor de las familias de los voluntarios pobres.

Decreto creando la Dirección de Mutilados de Guerra.

Se establecen cuestaciones públicas a beneficio de la obra de "Auxilio Social".

Discurso de Unificación, en Salamanca.

Decreto unificando las Milicias.

Orden dictando normas para la constitución de viviendas higiénicas de tipo barato.

Decreto número 264, eximiendo del pago de alquileres a los obreros en paro forzoso, a los cabos y soldados del ejército y combatientes y milicias cuando carezcan de medios, así como del pago de agua y luz.

Orden creando una Delegación encargada de la protección de menores.

Se concede a los prisioneros de guerra el derecho al trabajo.

Decreto declarando día de Luto Nacional, el aniversario del asesinato de Calvo Sotelo.

Orden estableciendo el "Día Semanal del Plato Unico" y el "Día sin Postre".

— 1937 —

Decreto número 333, estableciendo los "Estatutos de F.E.T. de las J.O.N.

Orden creando el Servicio de "Auxilio de Refugiados", para establecer albergues gratuitos y económicos.

Se establece el "Servicio Nacional del Trigo". (Decreto-Ley No. 340).

Se instituye la Gran Orden Imperial de las Flechas Rojas.

Decreto número 378 declarando deber nacional de todas las españolas, entre 17 y 35 años, el trabajo en "Servicio Social". (No compulsorio).

— 1938 —

Se forma el Primer Gobierno Nacional.

Fiesta del estudiante.

Se promulga el Fuero del Trabajo.

Se constituye la Junta Política de F.E.T.

Decreto creando el Servicio de Identificación para proveer a los españoles de documentos acreditativos de personalidad.

Decreto reorganizando los actuales Sindicatos del Movimiento.

Se promulga la Ley de Prensa.

Se celebra la fiesta del Libro en toda España.

En Bilbao se celebra el Primer Consejo Nacional de Servicios Técnicos de F. E. T.

Decreto de Educación Nacional.

Se abandera el nuevo crucero "Navarra".

— 1939 —

Decreto reforzando las facultades de la Comisión organizadora y gestora de la recuperación de monumentos artísticos.

Se publican los resultados obtenidos por la Comisión encargada de la recuperación de libros tanto de propiedad particular como del Estado.

Se confiere al Generalísimo Franco el empleo de Capitán General de los Ejércitos Nacionales de tierra, mar y aire.

El Generalísimo Franco entra en Valencia, donde es recibido con indescriptible entusiasmo, y pronuncia su famosa alocución en la parada valenciana de la Victoria.

Se ordena a todos los miembros de Falange Tradicionalista y de las JONS, que puedan hacerlo, que presten máxima ayuda en la obra de repoblación de montes y bosques.

Se abre al turismo la ruta de Andalucía, "cuna del Movimiento Nacionalista en el Sur."

Se decreta la concesión de subvenciones del Estado a las Compañías de Ferrocarriles de España, para que apresuren sus obras de reparación de líneas y adquisición de modernísimo material ferroviario.

Se celebra en Madrid la Gran Parada de la Victoria en cuya ocasión pronuncia el Generalísimo su histórica proclamación.

Los generales Varela y Moscardó imponen al Generalísimo, entre las aclamaciones delirantes de doscientos mil españoles, la Banda de la Gran Cruz Laureada de San Fernando.

— 1940 —

Durante los meses transcurridos del año 1940, han tenido lugar acontecimientos tan hermosos como la celebración del Cuarto Congreso Nacional de la Sección Femenina de Falange Española, Tradicionalista, y de las JONS, que tuvo lugar en la imperial Toledo. La presidió la Srta. Pilar Primo de Rivera, y de su labor obtuvieron España y el mundo un luminoso recuerdo de los nobles ideales, eficiencia y brillantísima calidad de los servicios que presta a España la angelical Mujer española. De esta grandeza moral y patriótica es eco la labor que en Filipinas están cumpliendo nuestras compatriotas, bajo la dirección de damas tan ilustres como las Excmas. Señoras Doña Carmen Vda. de Elizalde, y Doña Margarita Z. de Melián, Condesa de Peracamps.

De excepcional interés para el elemento universitario son: El Decreto por el que se concede el reconocimiento por todas las Universidades de España de los estudios y títulos de la Real y Pontificia Universidad de Santo Tomás, de Manila y el de más reciente fecha, por el que se crea el Instituto de Investigaciones Científicas.

A. CAMPOS



Rebeca dando de beber a Eliezer

## Más Allá del Afán



*Este verso que cansa mi agonía  
rastrero del afán, si a la mar vierte,  
este altivo morir que obliga inerte  
mis dos brazos a cruz con su porfía.*

*Esta tristeza lenta, ¡nunca mía!  
este tesón de amar cabe la muerte,  
este velar el mal por que despierte  
enemigo de ayer cuando me hería.*

### LA SED

*(¡Qué poca cosa el agua!,  
la sed es lo que importa,  
la sed, y el peso amargo  
de ignorar donde fragua  
la nieve y donde aborta.)*

*¿De qué tierra sin voz, campo en barbecho?  
¿De qué mano en azul aprisionada  
desbordáis al llegar el cauce estrecho*

*que en el bronco recato de su lecho  
pule un filo de plata resbalada  
buscando su camino hacia mi pecho?*

J. CASTRO

# Encuestas de HISPANIDAD

Hispanidad nació de una gran ambición. Poner de nuevo frente a frente en la comprensión y el afecto dos grandes hermanas de ayer, España y Filipinas. Queremos que los talentos preclaros filipinos con pensamiento español, no sigan siendo desconocidos en España. También deseamos que el público filipino que los conoce y los estima, pueda sorprender en ellos nuevas facetas. Para conseguir estos dos fines, nos proponemos enviar unas cuantas preguntas, siempre las mismas, a una serie de personalidades eminentes en la vida de las islas, rogándoles las contesten por escrito.

Rompe la marcha un buen señor, Dn. Guillermo Gómez, cuyo valor intelectual y amor acendrado a las letras hispanas, es de todos conocido. No pretendemos pues presentar a nuestros lectores lo que por su claro mérito se presenta solo, pero sí queremos (continuando un poco el papel de indiscretos que nos da el haber sido preguntones) preparar al público para una sabrosa sorpresa literaria, de la que hemos tenido unas gratas primicias, y que quizá, no en muy lejana fecha, el señor Gómez hará gustar a los amantes de las buenas letras.

He aquí las preguntas que hemos hecho y la contestación que a ellas da nuestro Huésped de Honor:



1. ¿Cree Vd. que a España le resta aún por cumplir un destino de ejemplaridad espiritual?
2. ¿Qué significa para Vd. la palabra Hispanidad?
3. ¿Cree Vd. haya algo tan genuino en el ser español que lo aisle en Europa o piensa por el contrario que España es fundamentalmente europea?
4. ¿Qué época juzga la más pura en la literatura española? ¿Pureza, es decir, ausencia de contaminación?
5. Todo hombre esconde una personalidad de él solo conocida. Un ser compuesto de deseos insatisfechos o de esperanzas fallidas. ¿Cuál es ese ser de detrás del biombo?
6. Si no hubiera Vd. llegado a lo que es hoy, ¿qué hubiera Vd. querido ser?
7. ¿Cuál ha sido el minuto más amargo de su vida?
8. ¿Gracias a qué sensación, a qué experiencia, a qué segundo vivido, puede Vd. hacerse una idea de lo que es el miedo?
9. ¿Cuál es para Vd. el más simpático de los defectos del filipino y cuál es su virtud más abrumadora?

## Contestaciones

1. Ciertamente. Paréceme que en la actualidad no existe pueblo alguno en el mundo donde el sentimiento religioso, base fundamental de la espiritualidad, esté más arraigado que en el pueblo español. Sus leyes, sus costumbres, su actitud ante la vida, resultantes de esta preponderancia del concepto "espíritu" (que es siempre altruista y noble) sobre el concepto "materia" (que es siempre egoísta y rapaz) podrán y deberán servir de ejemplo a los pueblos que antepongan el progreso en el pensar o en el sentir, al progreso en el comer o en el matar...

2. El conjunto de todos los hombres que profesan las mismas ideas de nobleza y caballería que tan fuertemente caracterizan el alma española; que creen en el predominio de la justicia sobre el egoísmo; que están siempre dispuestos a sacrificarse en aras de un alto ideal, enorgulleciéndose de que se les llame "quijotes"; que prefieren la muerte a la abyección, en una palabra, que antes quieren ser "ángeles desgraciados" que no "cerdos satisfechos" según la frase de Unamuno.

3. Tiene el español una fuerte levadura arábiga que, si no le aísla de los demás europeos, le hace psicológicamente diferente a todos ellos.

4. El "siglo de oro", la época en que florecieron Lope de Vega, Calderón, Cervantes y tanto otros genios literarios.

5. Muchas veces he soñado en ser un autócrata con poder bastante para remediar todas las injusticias y aliviar todos los dolores.

6. Escritor, novelista y poeta.

7. Aquel en que la muerte se llevó a la compañera de mi vida.

8. Un día, corriendo a toda velocidad en auto por un camino de montaña, cuando, sin percatarme de que el camino torcía bruscamente, ví abrirse el abismo ante las ruedas del coche.

9. (a) Su excesiva hospitalidad, que le hace arruinarse a veces por obsequiar a sus amigos.

(b) Su insaciable ansia de instrucción que nos hace gastar el 30% de nuestra renta pública en el ramo de enseñanza.



Alfonso Pérez G. Nieva



**A**GOSTO es de suyo y por educación bastante bruto. ¡Vaya unas maneras destempladas! ¡Qué modales y qué intransigencias! No niego yo que lo hace de buena fe, que obedece a su carácter brusco, que su temperamento es sanguíneo, que en él predomina la fuerza; pero a decir verdad, se pasa de listo y de íntegro. ¿Flores?... ¡Quita allá! No entiende de monerías propias de damiselas. ¡Pestes con la poesía y el arte! Así se cuida él de la belleza de las amanecidas y anohecidas como de un zapato viejo. Que no le hablen de arreboles y de celajes. Sólo se ocupa de tener mucha luz cuando se levanta y cuando se acuesta, y así enciende el sol muy temprano y lo apaga muy tarde. Diríase que teme romperse las narices.

tica; pero en cambio tienen un cutis de raso, y su interior es tierno y bondadoso. Sus primas, las ciruelas negras, son más chiquitas y pizpiretas; pero de igual excelente fondo. Todas ellas tienen un millón de parientes.

¡Todo el mundo boca abajo! Allí está, vanidoso y altivo, el ventrudo melocotón. Miradle cómo le arrastra la barriga y qué colores luce. Pide a voces que le remojen en vino. No le hay más pacífico ni dulce; pero su exterior predispone en contra. Tiene la piel áspera y el corazón suave, al modo de ciertos maridos que se creen fieras porque echan cuatro tacos, y obedecen y callan en cuanto su costilla les mira por encima del hombro.

Agosto es ante todo hortelano. Su ocupación favorita la constituye el huerto; sin duda está por lo positivo. ¡Ah! golosazo; ¡bien cuida de las frutas! Ved, ved las peras qué formalitas se han hecho: ya son unas señoritas de esbelto talle e incitantes curvas; pero... qué cursis. ¡Pues no gastan miriñaque! Llegan a la pubertad y el corazón se les ablanda manando agua. Salud y memorias a sus primas de donguindo. Pasen, pasen, señoras claudias. Vaya que el riego les ha probado a ustedes bien; parecen huevos de pava. Estas señoras no se adornan con exquisita belleza plás-

Y ¿estos amarillos y encarnados? Son los últimos albaricoques y guindas. La retaguardia de aquel gran ejército que desfiló el mes pasado, y que va huyendo ante la proximidad de otro numeroso que le viene a los alcances: el de las uvas, cuya vanguardia de tropas ligeras de agraz asoman ya sus verdes uniformes. ¡Qué tardos son los jovencitos de esos árboles para crecer y desarrollarse! Ya tienen poco menos que dientes y todavía maman. Así han puesto a sus madres de lacias y melosas. ¡Pobres brevas! Buena azotaina se merecen los tales higos. ¡Hablé antes de un ejército inva-



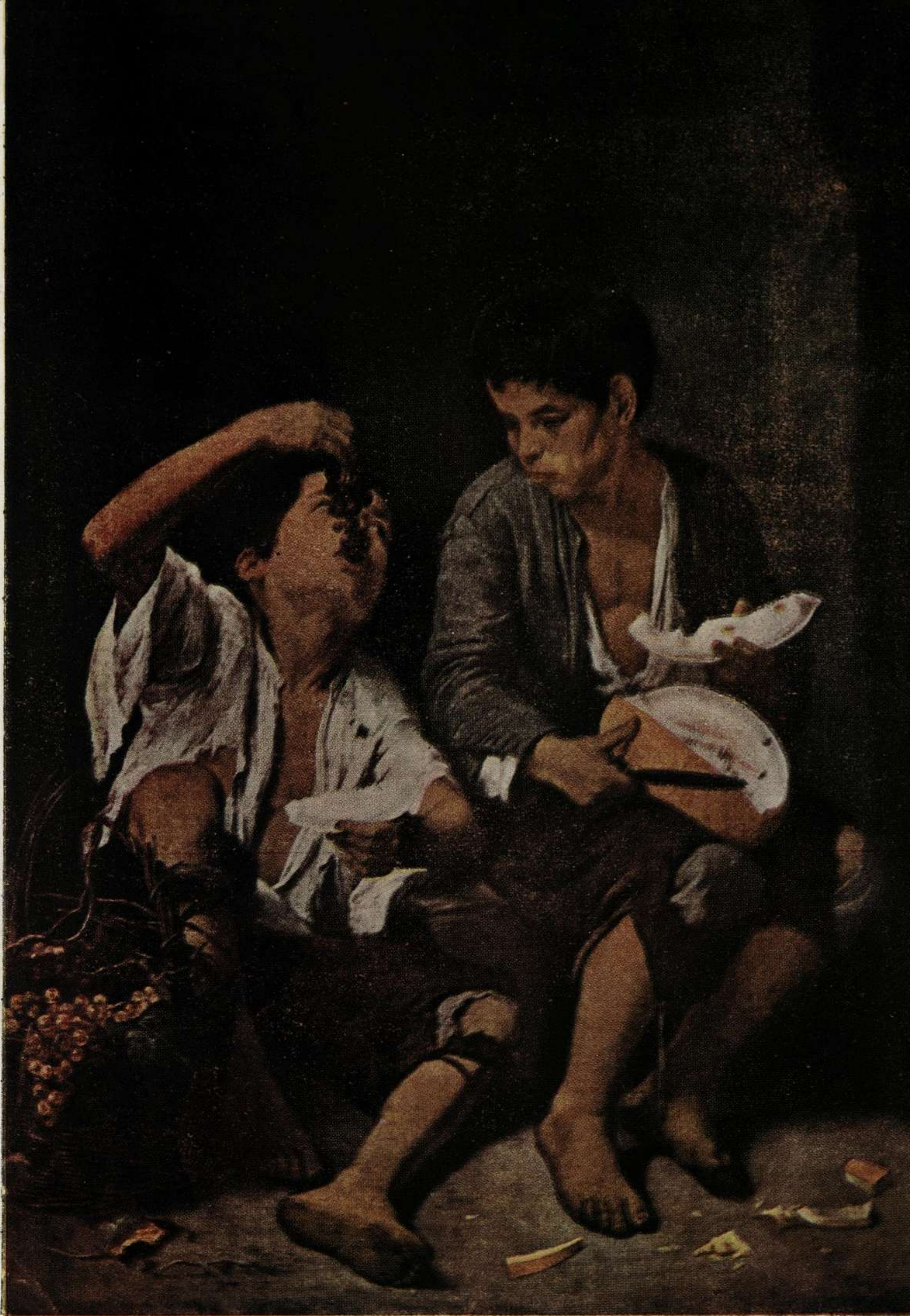
sor? Pues hé aquí que el pueblo se arma para defender sus cercas, y las zarzamoras afilan las espinas de sus tallos y contratan sus guerreritas negro-rojizas. ¡Bravo! bien gordos y mantenidos están melones y sandías; la apoplegía les amenaza; parecen reductos por lo grandes.

¿Y allí? ¿Qué hay en aquellos recuadros? ¡Cielos! Redondos, cascudos, con vetas verdes, reventando de repletos, muy colorados, y en compañía ¡Santo Cristo! de ciertos sujetos largos y estrechos, verdinegros, de piel lustrosa aculebrada.

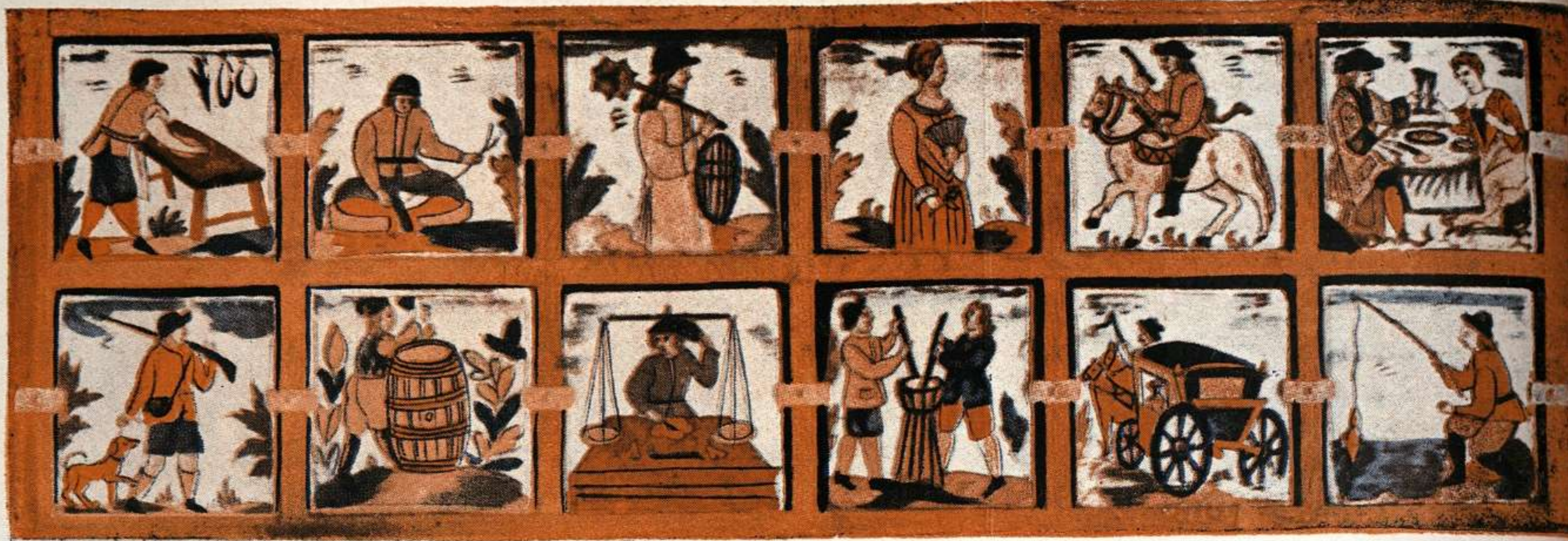
Mucho ojo; nos encontramos mano a mano con los primeros revolucionarios del globo, con los más exaltados anarquistas. Son el pueblo y la aristocracia de la conspiración, los Mohicanos y los Carbonarios. ¡Ah! Y lo que es peor, que cuentan con amigos dentro de casa. El agua está afilada a la orden y es el auxiliar más poderoso de los tomates y pepinos, que tal es su tenebroso nombre. Son enemigos temibles; su trabajo se encamina siempre a lo mismo; a producir el cólico.

Ved; Agosto sudando el quilo ha dejado el almecafre y el podón, y cansado de aporcar apios y de atar lechugas y escarolas, se sienta bajo un árbol, empuña

reluciente navaja y parte grandes trozos de pan, que va echando en panzuda cazuela llena de agua. ¡Dios santo! Esto es hecho, corta rajadas de tomates y pepinos y lo revuelve todo y come después a dos carrillos. ¡No tiene remedio; Agosto se suicida, se está tomando un gazpacho!



*Niños comiendo melón, Murillo.*



*Los toneleros son gente por demás impertinente.*



*El sastre sin gran conciencia nadando está en la opulencia.*



*El torneiro no reposa pero no gana gran cosa.*

Desear lo inaccesible, detestar lo que tenemos en las manos, y sobre todo, denigrar aquello de lo que no podemos prescindir, son tres cosas que los españoles han hecho en todo tiempo. Esta tarea de vilipendiar lo cotidiano necesario, con nada se ha llevado a cabo de modo tan agrio como con los oficios.

Desde que hay testimonios escritos, las menestralías, y sobre todo ciertos menestrales, han sido puestos en solfa con el asentimiento y la regocijada satisfacción de grandes y chicos, de poderosos y necesitados. Bastaría un corto viaje en torno a nuestro refranero para entresacar cien dictados en los que sastre, mercader o ventero, salen a plaza bajo la luz más desfavorable. Este de sastres sobre todo, es oficio que sirvió de blanco preferido a las más agudas flechas de nuestros ingenios.

Cuando un autor de teatro quería conseguir a poca costa un éxito de risa le bastaba lanzar una diatriba contra tal o cual hombre de tienda abierta, semestral o jornalero, para tener asegurado el aplauso. Que hasta los mismos malparados eran los primeros en reír; a tal punto la crítica, por reiterada, había pasado a ser lugar común.

Sin embargo, esta crítica no siempre ha sido de igual clase.

A principios del siglo XIV escribe D. Juan Manuel en el capítulo XCVIII del "Libro de los Estados" ... "hay otras gentes por las villas et por las tierras a que llaman menestrales, et estos son de muchos estados, así como tenderos, et alfayates, et carpenteros, et ferreros, et maestros de facer torres, et casas, et muros, et zapatos, et frenos, et selleros, et albeitaires, et pellejeros, et tejedores, et de otros... Todas estas maneras de menestrales et aún los labradores que labran por sí mismos así como boyeros, o yunteros, o pastores, o hortelanos, et molineros, et otros de menores estados, pueden bien salvar las ánimas haciendo lo que deben lealmente et sin cobdicia; mas por el aparejamiento que han para non facer todo lo mejor, et porque muchos destos son menguados de entendimiento, que por torpedat podrian caer en grandes yerros, non lo entendiendo, por ende son sus estados muy peligrosos para salvamiento de las almas".

Todos los oficios de la época están aquí indicados. Si había otros que no se nombran, la razón es el ser éstos tan bajos que el escribir de ellos haría mengua en el libro, como el mismo autor indica. Estos que están son desempeñados por gentes que de naturaleza hacen las cosas "non todo lo mejor" y todos, por el hecho de ser lo que son, tienen en gran peligro la salvación del alma.

Este es seguramente el escalón más alto en la gama del menosprecio porque ya más tarde lo único que podía perderse trabajando manualmente era la condición de noble, la honra, que con significar tanto en el siglo XVI, siempre era menos que el alma. Dice el doctor Huarte de Sn. Juan en el capítulo XVI de su "Examen de Ingenios" que "la 4a. cosa que hace al hombre ser estimado es tener alguna dignidad u oficio honroso, y por lo contrario ninguna baja tanto al hombre como ganar de comer en oficio mecánico".

En el Guzmán de Alfarache, Guzmán hablando de los criados, entre tantos otros, dice: "Todos jugaban y juraban, todos robaban y sisaban... hice lo que los otros, andaba entre lobos enseñeme a dar aullidos". Bien es cierto que Guzmán es un resentido y su rabia más es contra el hombre en general, por el mero hecho de existir, que contra los criados en particular. Las palabras son tan duras



# Aleluyas de los Oficios

sin embargo que algo cae sobre sus costillas. Para que no haya duda entremos en la propiedad de Quevedo. Aquí la burla nos sale al paso casi en cada capítulo. En el "Sueño de las Calaveras" dice, por ejemplo: "Lo que más me espantó fué ver los cuerpos de dos o tres mercaderes que se habían vestido las almas y al revés y tenían todos los cinco sentidos en las uñas de la mano derecha." Y del mismo autor: "Era de ver una legión de verdugos con azotes, palos y otros instrumentos como traían a la audiencia una muchedumbre de taberneros, sastres y zapateros que de miedo se hacían sordos y aunque habían resucitado no querían salir de la sepultura. Iba sudando un tabernero de congoja, tanto, que cansado se dejaba caer a cada paso, y a mí pareció que le dijo un verdugo "Harto es que sudéis el agua y no nos la vendáis por vino. Uno de los sastres..."

Cuando se oye una voz que entona otro cantar, la alabanza se hará no del menestral u obrero sino del Trabajo con letra mayúscula. Así en la "Loa del Trabajo" de Agustín de Rojas

¿Quién sino el Trabajo ilustre,  
señoras las de los gargos,  
las compone los copetes,  
las hace los verdugados,

.....  
¿Quién pone en sus puños puntas,  
quien cairela sus zapatos,  
quien matiza sus chapines,  
y quien les teje los mantos?

Todo esto es la resultante de un estado social. Por eso en el siglo XVIII, cuando la mordacidad anterior no parecería posible, la sátira cambia el arma y no se dirige contra el hombre y su quehacer, sino contra su estado de inquietud y la manía que lleva a todos a ocuparse en algo diferente de lo que debieran. Así dice D. Ramón de la Cruz en "La Academia del Ocio"

La petimetra soldado,  
el soldado petrimetra,  
el abogado albañil,  
el zapatero poeta

Estas mayólicas españolas del siglo XVIII que copian pliegos de aleluyas de la época nos dan una instantánea del problema que nos ocupa, por eso nos parecen interesantes.



*Este pobre amolador nunca podrá ser señor.*



*Hormas de todas medidas hace con dos sacudidas.*



*El cestero divertido está entre cañas metido.*



*Cerámicas españolas mitad del siglo XVIII. Reproducción de una aleluya coetánea. (de Folklore y costumbres de España, tomo I.)*

España ha sido una nación en sumo grado libertadora. Esto que para muchos, no pasa de ser una paradoja, es para mí, la suprema realidad de España, si por libertad entendemos el deber, el honor y la disciplina. Si la confusión y el libertinaje fuesen las bases de la verdadera libertad, nunca los hombres hubiesen salido de su estado de barbarie, y en vez de sociedades civilizadas, se agruparían en glebas de esclavos con ineludible acceso a un grado infrahumano.

El definitivo y eterno progreso de los pueblos se funda precisamente en su libertad; pues, ser libres, quiere decir, ser dueños de nuestros actos para elegir y practicar el bien: también para elegir y practicar el mal somos libres; pero en el primer caso, libertad es sinónimo de perfección, entidad, progreso, mejoramiento; mas en el segundo, es igual a imperfección, retroceso, aniquilamiento.

Esta libertad política de progresar en la línea del bien, que es la verdadera fase y el verdadero sentido de la palabra libertad, fué el prisma por donde el espíritu español se reflejó en las diversas razas del mundo.

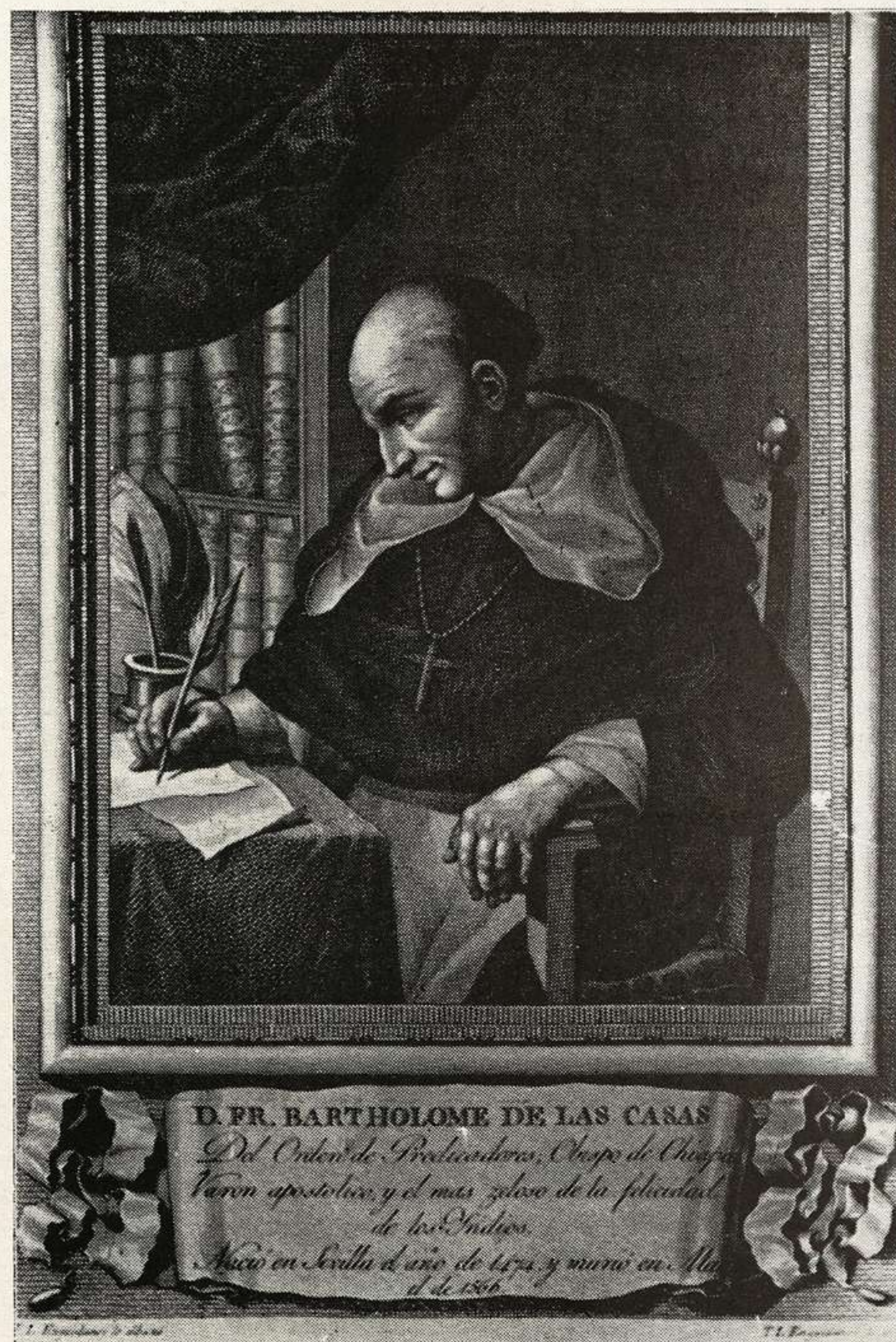
\* \* \*

Un doble propósito misionero guía a España por las rutas de su Historia. Ella rompe las cadenas de la barbarie; pero su afán es imprimir en los pueblos conquistados, una semejanza suya, su vida propia, el alma española, el temperamento moral e histórico cuya tendencia más específica es esa forma de independencia, libertad y señorío con que somos definidos por propios y extraños. Y esa cualidad va adherida íntimamente a la Hispanidad; es algo que necesariamente se infiltró en las corrientes inconfundibles de la civilización española.

Por esas corrientes, España envió a sus colonias, lo mejor de su cultura, factor imprescindible para la evolución de la libertad de un pueblo, que no se funda solamente en la materia, sino en las raíces del pensamiento y del espíritu inmortal. Envío sus leyes, saturadas de un profundo respeto a la libertad y dignidad humanas, aquellas **Leyes de Indias**, de las que se ha dicho que "nunca, en ninguna legislación, rayó tan alto el sentido de Justicia, ni se hermanó tan bellamente con el de la utilidad social del pueblo conquistado"; leyes, que empalman el deber con la obediencia, la vida con la libertad, pues si ésta consistiera en atropellar el yugo de la ley, entonces—dice Leibniz—sólo los locos serían libres y sólo los niños comprenderían lo que es libertad. España envió a sus colonias, su Religión Católica, cuando precisamente recibía en Trento el decreto de la Justificación, aquella alta interpretación misionera que le dieran teólogos españoles, salvando así la unidad del género humano y la capacidad de salvación, de progreso y perfeccionamiento para todos los hombres.

Sólo España tuvo para con sus colonias el amor de una madre acaso demasiado tiránico para consigo mismo, como tierno y tolerante para con los hijos que engendra en la mejor de las libertades: la libertad cris-

tiana de los hombres como hijos todos de un mismo Dios. España nunca fué una madrastra, ni una sultana que compra sus esclavos para transformarlos en instrumentos de utilidad propia, vendiendo su espíritu a la brutalidad de su barbarie ingénita. Esas ruindeces quedan en el nivel de otras civilizaciones pasadas o que están pasando a la Historia. Por encima de toda fórmula de utilidad, más allá de las ineptitudes y erro-



res de gobernantes y gobernados, la obra de España se levanta diáfana, única y esplendorosa como un sol mañanero, que irradia lo mismo las costas de la Plata como las selvas de Filipinas.

Y es que España es una nación siempre en lucha y defensa de la verdadera libertad y dignidad humanas: aquella libertad que con sus indios mostraron siempre, los que con los fanáticos herejes eran intolerables; la libertad de seguir en todo sus costumbres y modo de vivir aún dentro del paganismo, mientras no se quebrantaran los preceptos de la ley natural; la acérrima oposición y el fuerte dique que siempre se opuso en

# y Libertad

usar de la fuerza y de la violencia como medios legítimos de conquista; el respeto a la dignidad humana y a su libre voluntad en aceptar o rechazar la fe; el cariño y cuidado con que se les trató una vez que se habían hecho vasallos del Rey de España—no de otro modo que si fueran naturales o vasallos de Sevilla, como diría el P. Victoria—; los acérrimos y a veces hasta exagerados “Defensores y Protectores de Indios” que siempre se tuvieron en la Corte; el Rey mis-

## RECOPILACION DE LEYES DE LOS REYNOS DE LAS INDIAS.

MANDADAS IMPRIMIR, Y PUBLICAR

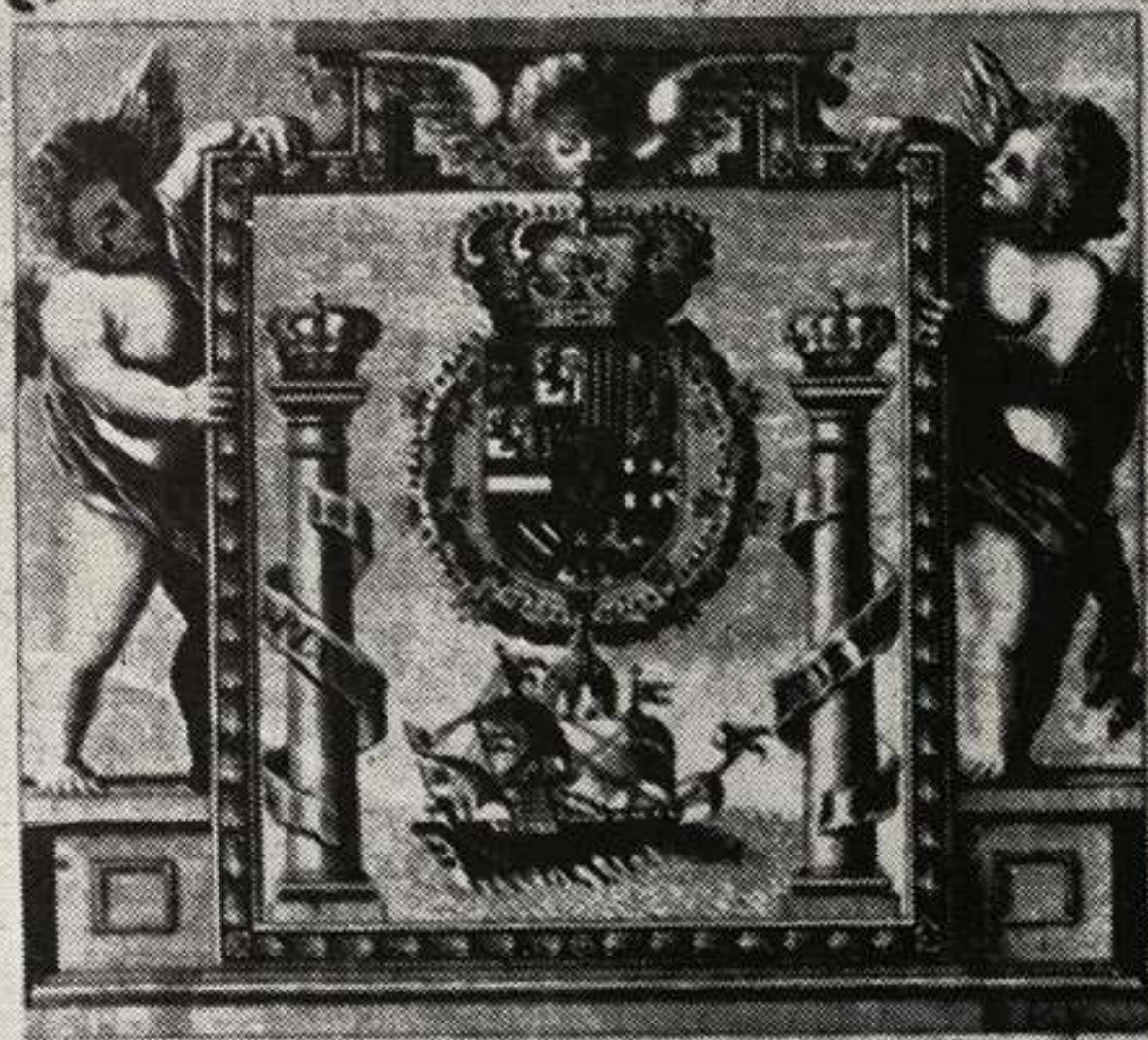
POR LA Magestad Catolica del Rey

### DON CARLOS II.

NUESTRO SEÑOR.

VA DIVIDIDA EN QUATRO TOMOS,  
con el Indice general, y al principio de cada Tomo el Indice  
especial de los titulos, que contiene.

Collegio TOMO PRIMERO. *Sto Thomas*



En Madrid: POR ANDRES ORTEGA. Año de 1774.  
TERCERA EDICION.

mo del Imperio, que llamaba a sus vasallos, “sus amigos, sus hijos, nuestros hermanos”... ¿Qué nación gozó de una libertad tan intangible, como la que proclamaban para el pueblo filipino los Padres del Concilio de Manila cuando afirmaban que “la judicatura temporal de derecho natural es propia de los indios, sin que ni el Rey ni el Papa se la puedan quitar”? ¿o la de aquella famosa junta de Burgos cuya primera conclusión fué la afirmación categórica de que los indios eran libres?

La Historia de la Hispanidad ha sido escrita primeramente por extranjeros envidiosos o incapaces de comprender lo bueno y separar la luz de las tinieblas.

Pero hoy el mundo empieza a hacerle justicia y España vuelve a ser en la mentalidad de los hombres lo que fué en realidad, la nación misionera, la nación sabia y prudente, inmortal y libertadora, que arrancó a la barbarie pueblos y razas indómitas no por las armas del soldado, sino por el amor, por la santidad y constancia de sus misioneros, que con la abnegación de sus vidas, con sus trazas divinas, con sudores y lágrimas, llevaron la luz a selvas impenetrables y la depositaron en duros pechos que sólo cedían a las saetas y lanzadas de sus enemigos. “Y a todo esto se siguió la transfusión del ideal: el ideal personal del hombre libre, que no se ha hecho para ser sacrificado ante ningún hombre, ni siquiera ante ningún dios, sino que se vale de su libertad para hacer de sí mismo un dios, por la imitación del Hombre-Dios.”

Ante estas palabras de nuestro Cardenal Gomá, que son la más alta glorificación de la Hispanidad, ¿qué significa la bandera de libertad e independencia que en 1810 se empezó a enarbolar en América y en Agosto de 1896 en las Islas Filipinas? ¿Era aquello una lucha, una revolución de hijos oprimidos, o era más bien, la última etapa de un libre y pacífico crecimiento junto a la madre que les dió el ser? La obra de España no podía desgajarse bruscamente, ni saltar hecha pedazos. La unificación espiritual, moral y cultural es un nexo que se debe a la reiteración constante del influjo ideológico y una vez formado es ya insoluble.

Dejando a un lado las causas de aquellas sublevaciones, que “nunca fueron contra España” y concretándose al hecho histórico, la verdad es, como dice el francés André en su libro “El fin del imperio español en América”, que la lucha por la independencia “nunca se debió al ansia de libertad de unos pueblos esclavizados por la metrópoli, sino a una serie de factores históricos e ideológicos que hicieron desprenderse casi por propia gravedad y sin violencias, a las hijas mayores del seno de la madre, como caen del árbol, por su propio peso, los frutos maduros de otoño.” España había cumplido su misión; su obra llegaba a su máximo de esplendor; de su seno estremecido empezaban a brotar, pueblos libres, naciones soberanas. Era que se estaba formando la Hispanidad como el éxodo inexorable del gènio y de la bondad de España, que durante siglos había forjado en el alma de sus hijos, la conciencia de la propia personalidad, la autonomía de un valor colectivo.

La Hispanidad avanza en pujantes floraciones porque cuanto más se profundice, hallaremos sus raíces llenas de vida y de savia inmortal. Sin España, nunca Argentina hubiese cantado en su himno nacional

“Oid mortales el grito sagrado,  
Libertad, Libertad, Libertad”

ni el célebre García Moreno hubiese formulado aquella frase que resume toda la doctrina de una verdadera libertad: “Libertad para todo y para todos, menos para el mal y los malhechores”.

A. Vega

# El Collar De Estrellas

Hace ya muchos años que constituyó un acontecimiento teatral en Madrid, y más tarde en toda España, la obra de Benavente titulada "El Collar de Estrellas". Y con razón, pues es de las más exquisitas y conmovedoras del gran comediógrafo español. Y una también de las más henchidas de lecciones, entre las que acaso no sea de las menos útiles e interesantes la que me ocurre traer este día a las páginas de HISPANIDAD.

El argumento de la comedia es por demás sencillo y se reduce a lo siguiente. Pablo, astrónomo, de vocación decidida en algunas bajadas que hace a la tierra desde el cielo, donde sus aficiones le tienen constantemente encaramado, ve el deplorable espectáculo que ofrece la familia de una cuñada suya, Isabel, viuda y con cuatro hijos juntos en la misma casa, pero todos distanciados espiritualmente, como las Estrellas de la Corona que se ve brillar a veces en el firmamento, al parecer juntas también y como formando un collar, pero en realidad a distancias fantásticas las unas de las otras.

Y bueno, sentimental y compadecido de aquella familia se propone regenerarla y llevar a ella un poco de orden y de felicidad ¿Cómo? Acercando a sus miembros dispersos y estrechándolos en torno de su madre. Para esto los lleva a un piso de su propia casa, ordena sus asuntos en completo desorden, alecciona severamente a los miembros de aquella familia, cada uno por su lado, arroja de ella a un canalla que intentaba traficar con el honor de su cuñada, como había traficado antes con el de otras mujeres honradas, y termina por constituirse en jefe de ella, casándose con Isabel, amor de toda su vida.

Así concluye, si mal no recuerdo, la comedia benaventina que se llama *El Collar de Estrellas*, y que es un collar también de bellos conceptos y de regaladas frases literarias.

Me ha asaltado su recuerdo varias veces esta última temporada, al contemplar el espectáculo también deplorable que ofrece la Hispanidad en Filipinas y el desacuerdo y la lejanía en que se mueven unos de otros los diversos núcleos o elementos que la componen.

De estos núcleos o elementos existen indudablemente no pocos en Manila, todos buenos, bien intencionados y de hermosa y patriótica finalidad. Pero, como los miembros de la familia citada, cada uno por su lado, y todos bastante independientes entre sí o al menos no lo coordinados que debieran estar para

que sus fuerzas rindieran la máxima eficacia y fueran fuerzas vivas, tensas y eficientes de la Hispanidad.

Vayan algunos ejemplos. Empecemos por el teatro español. Hay todavía aquí teatro español, poco, si se quiere, pero hay teatro español, hecho a veces por nacionales y a veces por filipinos beneméritos que encuentran en él recreo para su espíritu y un modo de honrar y de fomentar la lengua de Cervantes. Lo que no hay es calor, asistencia espiritual, y comprensión de lo que el teatro significa como elemento de Hispanidad. A duras penas, en las funciones esporádicas que se dan, se venden las entradas, y en no pocos casos quienes las adquieren lo hacen como quien da una limosna y no asisten al teatro, cuando lo que más puede recompensar los esfuerzos de nuestros artistas no es precisamente el dinero, sino la asistencia, la simpatía personal, el aplauso, el lleno y el entusiasmo.

Hay periodismo español y son varios los que lo cultivan en diarios y revistas de la localidad. Pero, salvo casos excepcionales, cada vez más a la ligera, sin gusto y sin aliciente alguno. ¿No será también porque sus cultivadores se sienten solos, amargados, faltos de aliento y de recompensa en su trabajo? Pues es bien lamentable, ya que este debiera ser aquí y en todas partes uno de los pilares de la Hispanidad. Y no podrá serlo mientras no miremos con más simpatía todas nuestras revistas y periódicos en español y, en vez de críticas inmerecidas, no les abramos las puertas de nuestras casas y les demos el apoyo material y moral que necesitan para realizar su obra.

Consecuencia directa de esto es que las obras literarias en prosa y en verso, hoy basadas casi exclusivamente en el periodismo, son cada vez más escasas y más endebles, hasta ocurrir que el *Premio Zóbel*, único caso en Manila de recompensa literaria, aquí donde tanto hablamos de romper lanzas por el castellano y donde se derrocha dinero español en tantas cosas menos substanciales y patrióticas, haya tenido que declararse desierto algunos años y otras distribuirse entre trabajos de dudoso mérito. ¿No es esto también grave y digno de ventilarse, si hemos de hacer algo práctico, desde esta revista, que se llama Hispanidad?

Hay una gran Universidad Católica entre nosotros, la de Santo Tomás, baluarte hispano de primera fuerza y no pocos Colegios Católicos nuestros que la secundan en sembrar a manos llenas simiente de Hispanidad, pero que apenas halla tierra donde fruc-

tificar a excepción de algunos niños españoles de familias modestas, y últimamente algunos de familias pobres también, gracias a la Caja del estudiante, ideada por Falange. Y ¿por qué? Porque compatriotas ricos y filipinos de posición que las echan de hispanistas, no han llevado a ellos sus hijos ni los llevan, arrastrados por corrientes que estiman más prácticas y utilitarias, por no decir más de moda, pero que contribuyen a ahogar entre sus aguas nuestra lengua y nuestra cultura.

Hay comercio español en grande y pequeña escala, pero, si aquél vive aún próspero, gracias al sólido capital con que puede afrontar las enormes dificultades de la hora presente, éste está al borde de la asfixia porque el lema *Bancos y Barcos* tan propugnado desde el Congreso de Ultramar, lejos de acometerse con el denuedo y la amplia visión que el caso requiere, ha caído en el vacío y ante la sola tentativa de ponerlo de nuevo sobre el tapete unos se ríen, otros se encogen de hombros, y los más se acuerdan de don Quijote de la Mancha.

Hay sociedad española todavía numerosa y con dinero y con prestigio para hacerse valer, pero ésta cada día se recoge más en casa o se diluye en círculos o casinos extranjeros, porque el nuestro, el gran Casino Español, no sé por qué maleficio que pesa sobre él, cada vez se ve más desierto y está viviendo ya en no pequeña parte de abonados de otras nacionalidades que hallan en él deleitoso esparcimiento y una cocina española que no tiene igual en Manila.

Y lo que se dice del Casino Español en grado mayor y más sensible puede decirse del Hospital Español de Santiago. Este es el mejor de su clase por testimonio de los más inteligentes e imparciales médicos de Manila, por su posición, por su equipo quirúrgico y por su modernidad en todo. ¿Qué le falta? Que españoles e hispanistas se impongan el noble afán de propagar sus excelencias y de preferirlo a todo, convirtiéndole en su hospital y en el de los suyos.

Tenemos instituciones benéficas, modelos de su clase y administradas escrupulosamente, como el *Fondo Benéfico Español*, *Auxilio Social*, *Hogar de San Joaquín*, *Camas de Caridad* etc. Y asaz conocen todos los españoles en qué consisten y no pocos deben a alguna de estas instituciones alivio en sus penas, remedio en sus apuros y salud en sus enfermedades. Cuánto ganaría la Hispanidad, si en vez de parar mientes en los defectillos inherentes a toda obra humana, procuráramos todos los compatriotas intensificar la vida de estas instituciones con una ayuda material, más copiosa y proporcionada a la fortuna de cada uno y con una ayuda moral que se desbordara en simpatías y en elogios para tan patrióticas instituciones.

Y no digo nada de la Religión Católica, para mí—y debiera serlo para todos—el primer elemento de la Hispanidad, parte porque ya le dediqué, hace poco, un artículo en *Yugo* que puede leer quien quisiere, y parte por no mezclar aquí lo humano con lo divino, que es una clase de mezcla, como dijo Cervantes en algún sitio, de que no debe revestirse ningún cristiano entendimiento.

Pero aparte pues la Religión, que es el primero y más excelente de todos, estos que acabo de enumerar, son los elementos

más vivos de la Hispanidad en Filipinas. Y de su conservación depende la conservación de los mil elementos muertos que quedan de ella en tantos templos, en tantos monumentos, en tantos archivos, en tantos museos y en tantas tumbas que cubrió un día la cruz y la bandera española.

Ahora bien; estos elementos tienden a disgregarse, y a dispersarse, y pueden reducirse a polvo, como los del organismo humano, si les falta un alma que los informe, que los anime y que los coordine debidamente entre sí. Y esta alma ha de ser la unión. La unión que tiene que darse primero imperiosamente entre los individuos a quienes afecta la Hispanidad, si queremos que se refleje en las entidades que sirven de cauce a la misma en la vida colectiva.

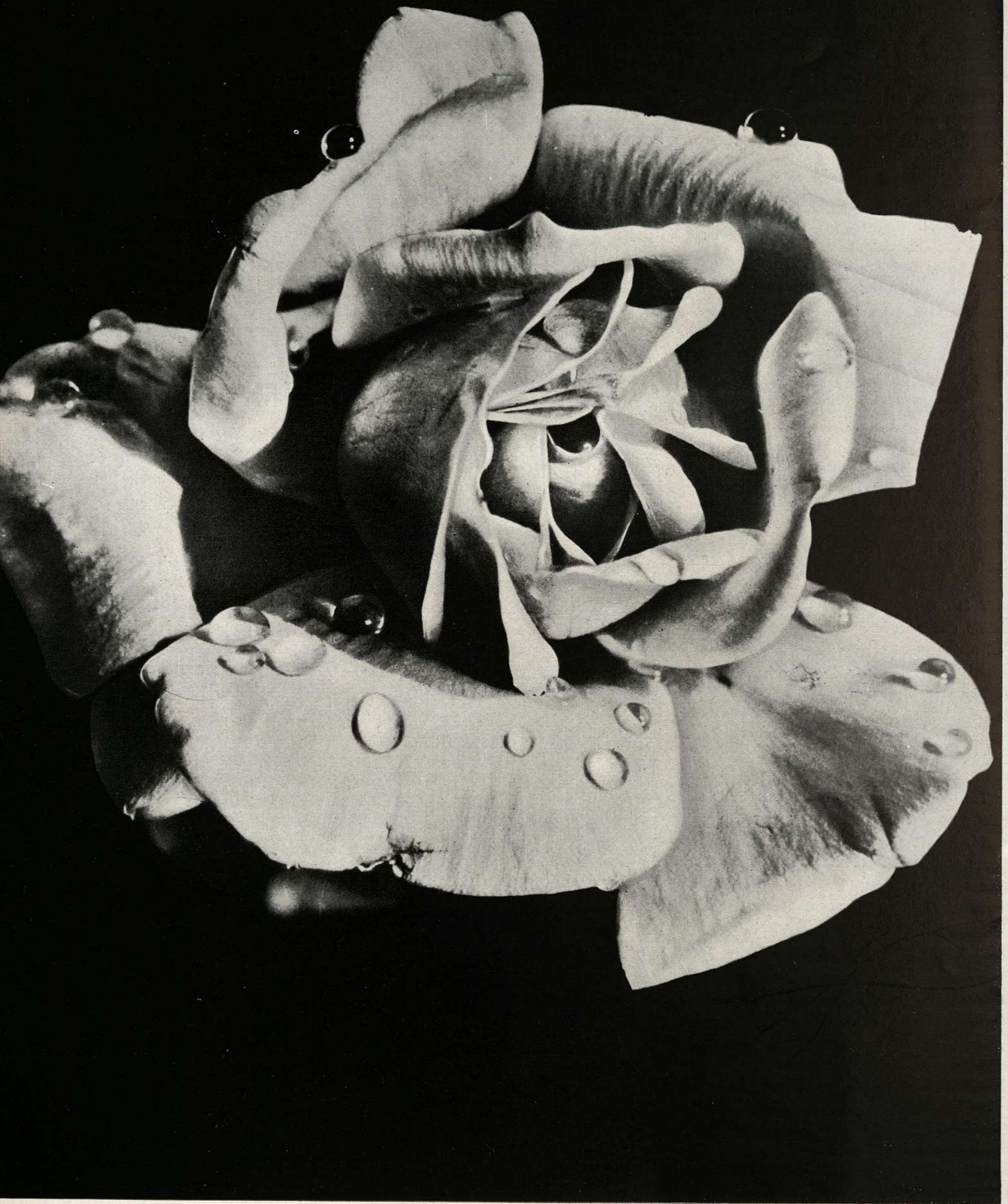
Y yo pregunto: ante este collar de estrellas que he enumerado, todas en sí valiosas y brillantes, pero, como las de la Corona en la noche serena, distanciadas cada día más por desgracia, a causa de nuestras diferencias de familia, ¿dónde está el Pablo que se tome el trabajo noble de intentar y de conseguir su acercamiento y su unión? No necesitaríamos para ello un Pablo de Tarso, dotado de maravillosas dotes de persuasión y de elocuencia y galvanizado, como aquel, por una corriente divina, pero tan poco basta un Pablo, el Ermitaño, que se meta en su cenobio o en su casa a santificarse y que diga: ahí queda eso, que lo arregle quien quiera o que se arregle solo.

Tendríamos bastante—y el cielo nos lo depare pronto—con un Pablo de buena fe, de sano patriotismo, y de sentido práctico, como el de la comedia benaventina, que se decidiera a verificar este acercamiento tan necesario, a poner en orden algunos de nuestros valores, a desenmascarar a los que trafican con nuestro honor y sobre todo con el honor de la Patria que debe estar por cima de todo, y a reunir en fin en el hogar de la Hispanidad todos sus elementos, hoy cada uno por su lado, para hacerlos servir al prestigio de la Patria, bajo una misma bandera y obedientes a las consignas de la hora actual, emanadas del Caudillo, y que no pueden ser otras que las del programa falangista, adaptadas prudentemente y en cuanto se pueda a nuestra vida de expatriación.

Pero habría de darnos el cielo este hombre componedor de nuestras discordias, y fautor de nuestra unidad, y todavía no podría conseguir nada si cada uno de nosotros, no nos propusiéramos secundar dóciles su acción, y desprendernos de toda vanidad que es, en frase del mismo Benavente, la que traba las alas de luz del espíritu, como la liga pegajosa traba las alas del pardillo para pegarlo a la tierra y confundirle con ella.

En conclusión: Un collar no se forja solo; se necesita una mano hábil que lo forje. Pero han de someterse también a orden y a disciplina las piezas que lo componen bajo la dirección sabia de esa mano. Y es preciso además un engarce, cuanto más fuerte, mejor. Y como el amor es el que engarza, según el poeta, el Collar de Estrellas en el azul del cielo, este collar de los mejores elementos de la *Hispanidad*, aquí y en todas partes, sólo puede engarzarlo también el amor: el amor a la Patria.

J. FERNANDEZ, C.M.



*Chas W Miler*

MCD 2018

ESPAÑA  
DE LOS JARDINES



FILIPINAS

*Photo Finishing Corp.*

ES HERMANOS

MCD 2018

## El Día Español en Manila

La colonia española de Filipinas y sus innumerables amigos filipinos y extranjeros conmemoraron la patriótica y religiosa efemérides del Día Español, (fiesta de Santiago Apóstol), con la solemnidad acostumbrada. Por la mañana se celebró en la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes una gran misa a toda orquesta a la que asistieron el Ilmo. Sr. Cónsul General de España, Dn. Alvaro de Maldonado, D. Enrique Zóbel, el Presidente del Casino, D. Antonio Roxas y el del comité de festejos Dn. Manuel M. Rincón.

Presidió la solemnidad religiosa el Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Piani, a quien acompañaron en sitiales de honor las altas autoridades de las Corporaciones religiosas de Manila y numerosas representaciones de las mismas. En las naves del templo se congregó, llenándolas por completo, el público español y filipino de Manila. Las señoras y señoritas españolas lucieron la típica mantilla de la tierra.

Las fuerzas de Falange montaron la guardia luciendo sus vistosos uniformes y haciendo gala, una vez más, del alto espíritu que reina en todas sus secciones.

Ofició en la solemne misa el M. R. P. Eusebio Azpircueta, Superior de la Comunidad de PP. Capuchinos, con la asistencia de los Rds. Padres Rogelio de Bedoña y Pacífico de Villatuerta. De la oración sagrada estuvo encargado el R. P. Florencio de Lazaun, quien en su brillante y concienzudo sermón destacó un hecho histórico de la mayor importancia: el contraste entre la objetividad puramente material, esto es, por ganancias territoriales o ventajas mercantiles, que informa las luchas de casi todos los pueblos del mundo, y el puramente espiritual e idealista de la defensa de la Religión y el Pontificado que ha sido el carácter persistentemente histórico de las luchas de España, incluso la de la última guerra civil en la que el católico pueblo español se alzó contra los enemigos de Dios, que, por serlo de Dios, también lo eran de España, y vertió la sangre de sus más preciados y queridos hijos para salvar a su Patria de los horrores de la herejía.

En sus evocaciones religiosas al relatar la vida ejemplar del Apóstol Santiago Patrón de España, empleó el P. Lazaun brillantes y conmovedoras imá-

genes, y su oratoria rozó las cumbres de la sublimidad al describir el momento glorioso de la aparición de la Santísima Virgen del Pilar, proclamada desde entonces Protectora de España y Capitana de las huestes que defienden la Católica Religión. El orador observó con gran acierto que los españoles deben vivir siempre unidos como hermanos bajo el amparo de la Virgen del Pilar y la guía del Apóstol Santiago, y mantener esta unión en cualquier parte del mundo en donde residan, temporal o permanentemente.

### LA VISITA AL HOSPITAL

Terminada la misa se trasladaron los asistentes al Hospital de Santiago en donde fueron recibidos por las autoridades del establecimiento y los miembros de la junta directiva del mismo. Se celebró la tradicional visita y una vez más admiraron los visitantes las magníficas condiciones del hospital, tanto por la topografía del lugar donde está enclavado y del espléndido panorama que desde sus azoteas y galerías gozan los enfermos como de las magníficas condiciones de su moderna instalación interior.

### EN EL CASINO ESPAÑOL

Por la tarde se reunieron de nuevo en el Casino Español los miembros de la Colonia con sus amigos filipinos y de otras nacionalidades.

La primera parte de este programa consistió en la lectura del laudo del Jurado que ha examinado las obras presentadas este año al concurso Zóbel, y declaración del autor premiado por unanimidad, quien resultó ser el Sr. Luis Guzmán-Rivas, autor de la novela titulada "Pigmeos".

Terminada la lectura del laudo, el Sr. D. Gonzalo de Beaumont, miembro del jurado y director del Patronato Escolar Español, hizo la presentación del premiado a quien el público tributó afectuosa ovación. La Señorita Gloria Zóbel, hija del fundador, hizo entrega al Sr. Guzmán-Rivas del premio de este año consistente en un cheque de ₱500.00. Los Sres. Enrique Zóbel y Señora, el Ilmo. Sr. Rev. P. Sancho, el Presidente Roxas, el Cónsul General Maldonado y otras muchas y distinguidas personalidades de la sociedad manilense, felicitaron efusivamente al premiado.

### EN EL AUDITORIUM DEL ATENEO

Brillante epílogo de la Fiesta de Santiago Apóstol fué el acto literario-musical que tuvo lugar por la noche en el Auditorium del Ateneo de Manila, acto que, desgraciadamente, deslució mucho restándole numeroso público, la intempestiva lluvia que estuvo cayendo durante las primeras horas y que arreció precisamente a la anunciada para el comienzo del programa.

Pero aún así, los poetas y músicos que llevaron al escenario del Coliseo las bellezas de su Arte respectivo, enardecieron los ánimos y despertaron entusiasmos suficientes para contrarrestar los malos efectos del temporal reinante y mantener en alto durante toda la velada, el fervor artístico de la sala.

Y así fueron muy aplaudidas las Señoritas del Philippine Women's University que ejecutaron unas graciosas y típicas danzas del país; el afamado pianista D. Julio Esteban que ejecutó al piano, como solo él puede hacerlo, unas preciosas seguidillas de Albeniz; a D. Ernesto Vallejo quien deleitó al público una vez más con ese prodigioso arte que le ha valido el justo renombre de "Sarasate filipino"; a la Srta. Fely Vallejo en su preciosamente cantada Aria de Mignon de Thomas y a la artista Elsa O'Farrel quien al ejecutar por modo admirable el solo titulado "Chinoisseries", arrancó de su letargo el genio del Arte, yacente en las dormidas cuerdas del arpa de Gustavo Adolfo.

La segunda parte del programa fué ejecutada por el poeta Sr. Conrado Blanco quien, acreditando una vez más en Filipinas sus aplaudidas aptitudes de peregrino declamador, recitó varias poesías de su repertorio y la titulada "Mi Casa es tu Casa" de Manuel Bernabé. La formidable ovación con que el público acogió esta recitación, premió a la vez el mérito de la composición y la maestría con que fué recitada.

También fué muy aplaudido el Sr. Blanco cuando recitó una composición de Batikuling, poesía de elegante y exquisita factura... como todas las que "en serio" produce el poeta nacional de Filipinas.





*La Madonna Morena, G. Ocampo.*

25 de Julio. Día de Santiago. La Universidad de Santo Tomás presenta al público su Galería de Arte. Sencillez y austeridad académicas. Sacerdotes, profesores, asambleistas, concejales, estudiantes, artistas y amantes del arte presencian atentos el acto inaugural.

El Dr. José P. Bantug, Director del Museo, diserta magistralmente sobre el arte filipino.

El Profesor Vicente Alvarez Dizon habla elocuente sobre la Universidad y el Arte e insiste en las relaciones íntimas entre el Arte y la Religión.

El Rector Magnífico de la Universidad, deplora lo poco que en Filipinas se aprecia el arte. Obras de Velázquez y de Murillo yacen olvidadas en desvanes, iglesias, y conventos. Con esta galería la Universidad trata de interesar a sus estudiantes en las obras notables del Arte, tanto nativo como extranjero. Recordó también la importancia del arte en la industria. El desarrollo del arte, hasta obtener un valor comercial, sería el medio más eficaz para dar incremento positivo al negocio de lámparas, muebles y ornamentos domésticos y personales. Sería en otras palabras, la mejor manera de sacar provecho del turismo internacional.

La Universidad tratará, dentro de sus medios económicos, de adquirir el mayor número posible de tesoros artísticos. Organizará, además, un Museo Misional que exhiba tesoros artísticos e históricos de Filipinas, China, Japón e Indo-China. Es más: si las circunstancias lo permiten, se enviará un número de artistas pensionados a España y otros países europeos.

Vimos entre los presentes al Padre Vicario Provincial de los Dominicos, a los Asambleistas Miguel Cuenco y Eligio Lagmán, al Concejal Faustino Aguilar, al Director del Instituto Nacional de la Lengua, Jaime de Veyra, a los artistas Ciro Locatelli, Diosdado Lorenzo, Irineo Miranda, Galo B. Ocampo, Rafael Enríquez, Ricarte Purugganan, Severino Fabie, Dante Fabie, Alejandro Celis y un buen número de entusiastas del arte.

Organizada la Galería con el fin de interesar a los estudiantes en las obras artísticas, el lugar en que ha sido emplazada, no puede ser más adecuado: los corredores del tercer piso del edificio principal de la Universidad.

Sus organizadores demuestran amplio criterio, al exhibir obras de las más diversas tendencias artísticas en las Islas. Desde los clásicos, hasta los impresionistas contempo-



*Limpiabotas, P. Amorsolo*



*Playa de Kamakura, Luna*



*Escenal Filipinas. Lorenzo*

*Lluvia, Cyro Fanigulio.*



raneos, pasando por los pintores de la llamada escuela moderna.

Y es muy de alabar que no se haya caído en un error, muy común por cierto, entre los amantes del arte: suele atribuirse más mérito a las obras de los que fueron que a las de nuestros mismos contemporáneos.

Por eso las obras de Hidalgo, Luna, Zaragoza y Fabián de la Rosa figuran al lado de las de Fernando y Pablo Amorsolo, Emilio Alvero, Pereyra, Lorenzo, Galo Ocampo, Dumlao y otros.

Aquí podemos admirar "Playa de Kamakura" de Luna, "Costas de Bretaña" y "Costas de Normandía" de Hidalgo, "Retrato de Niña" y "Retrato de Mujer" de Fabián de la Rosa, "Limpiabotas" de Pablo Amoroso-

lo", "Dibujos" de Fernando Amorsolo, "Excursión" de Alvero, "Angelus" de Miranda, "La Madonna Morena" de Ocampo, "Mendigos" de Hipoll, "Vida Pobre de un Chino en Hong-Kong", de Lorenzo, "Madre e Hija" de Edades y "Escenas Filipinas" de Francisco.

Artistas tan jóvenes como Dumlao, Puruganan, Dante Fabie y Elías Laxa, tienen aquí también su lugar correspondiente.

Los pintores extranjeros no han sido olvidados: El Greco, Fracassini, Herrero, Godchaux, Linnen Kamps y Faniguglio.

Tal es nuestra Galería a los seis meses escasos de su organización. Antes de mucho tiempo, hará honor a Filipinas y a la Universidad de Santo Tomás.

**Aurelio Alvero**

*Escenas Filipinas, Francisco*



## RECITAL DE C. BLANCO

25 de Julio. En el Auditorium del Ateneo el poeta Conrado Blanco se presenta ante el público en su calidad de recitador. Alta empresa esta de traer en bandeja de plata un poco del sentir español de la hora. En el programa, poetas de la penúltima generación. La última, la joven, bulle aún sin salir del todo al ruedo, retraída y huraña. Programa andaluz en su casi totalidad o de resonancias andaluzas; pasión corta y certera, verso llama, ritmo de baile, aun en las ocasiones en que la palabra iba hacia Castilla buscando su cauce. Como una sangre gorda fluyeron de pronto de la herida hispana el bellissimo poema de Manuel Bernabé; amplio regusto clásico, palabra de seguro peso, exacta. Poesía de la grande. Luego, el romance de Jesús Balmori, agudo, dulce al oído y al setimiento, escrito con esa facilidad laboriosa tan buscada por los grandes escritores de hoy. Manuel de Góngora tuvo el honor de cuatro poemas entre los que debe entresacarse "Dios te ampare" por la recortada

precisión dramática con que lo dice la voz cálida de Conrado Blanco. Foxá, Carlos de Luna, Rueda, Torralba de Damas, y Pérez de Olguer, Borrás, Lorca, Machado, Villalón y Pemán, con Luis Chamizo, (grito de tierra macho, paisaje de encinares y carrascales, carnes con olor a paridera y a noche blanca en el monte) compusieron el resto de las voces oídas.

El autor dijo dos de sus poemas "Retablo Castellano" y "Soledad", los dos de raza y enjundia, alto el color, seguro el ritmo, hondo el sentir. Como marco salió a escena la gracia dieciochesca de dos danzas filipinas, las seguidillas de Albeniz magníficamente servidas por Julio Esteban Anguita, el tesón resbalado de la jota de Sarasate interpretado por Ernesto Vallejo. Y hubo aún, las manos milagreras de la arpista Elsa O'Farrell y la voz ¡tan sensible! de Fely Vallejo.

Una noche en fin en que España se dejó ver vestida de raso negro, blanca la garganta y los ojos de penita clara.

## TALIA

El día 4 en noche de gala la sociedad Talía ofreció al público de Manila las primicias de la comedia en 4 actos de Conrado Blanco "La Virtud de Esperar".

En la sala, el todo Manila de las grandes ocasiones. Sobre la escena, un entusiasmo sin desmayo, a prueba de dificultades, luchando con un tesón, que hay que gritar a todos los vientos, por que el teatro español continúe mostrándose en todo su esplendor.

Comedia de tipo social, pletóri-

ca de ideas generosas, da la sensación, por la multitud de problemas que aborda, por el entusiasmo contagioso con que lo hace, y un poco también, por lo desdibujado de ciertos tipos y la oportunidad con que llegan en ayuda de situaciones y estados de alma algunas "fatalidades", de ser obra de juventud. Pero no importa. La intención limpia, el anhelo de lucha, el látigo siempre alzado ante la fealdad y el vicio hacen de esta comedia un buen ejemplo.

Los intérpretes excelentísimos. Bien clara se veía la mano segura de un buen director de escena, el Sr. Amechazurra, fino actor al mismo tiempo, ayudado por la admirable afición y el deseo de hacer lo mejor de todos.

Al final, el señor Blanco dijo unas sentidísimas palabras en defensa y homenaje al idioma materno. El público aplaudió con verdadero fervor comedia, intérpretes y orador improvisado.

Una buena noche en fin.



*Una pose del recitador y joven poeta C. Blanco, quien después de varios meses de estancia en Filipinas vuelve a España, cumplida su misión de Hispanidad.*

# CIRCULO HISPANO

Los directores de la revista "Hispanidad", fieles a su lema de laborar intensamente por la infiltración y el arraigamiento del espíritu, las costumbres y la literatura hispana, han patrocinado la representación de la comedia "EL RAYO" de Muñoz Seca y López Nuñez.

La obra fué interpretada, con magistral acierto, por el "Círculo Hispano" de Sto. Tomás en el "Opera House" en los días 27 de junio y 13 de agosto del presente año. Dicho club está integrado por distinguidos y activos ex-alumnos de la mencionada universidad, todos aficionados al arte del bien decir y de la gaya ciencia y enamorados perdidos del idioma bello por antonomasia, quienes se han propuesto cooperar, según el alcance de sus fuerzas, con los que en la actualidad ya trabajan y se afanan por conservar entre los filipinos la afición a dicho idioma, representando obras teatrales escogidas que aviven el entusiasmo y despierten el interés que yace latente en el corazón de todo buen filipino por todo lo español, y en particular por su idioma.

El grupo de aficionados que, en las noches de arte ya citadas, hizo

gala de sus aptitudes dramáticas, es sólo un pequeño núcleo del nu-

trido grupo de extomasinos que están dispuestos a aportar su valiosa cooperación para llevar al círculo tomasino a la cumbre de la gloria en el campo de la representación escénica en Filipinas.

No podemos dejar pasar esta ocasión sin hacer presentes nuestros más sinceros plácemes a todos los intérpretes de "El Rayo" cuya representación en el matiné que se dió el 13 del corriente, superó la ya brillante del 27 del pasado mes de junio. Extendemos también nuestra felicitación al Sr. Director y a los que con él han colaborado para hacer de dicha función un triunfo teatral que quedará marcado cual fecha memorable en los anales de la historia del teatro filipino.

C. A.



*Srta. Lourdes Altónaga y Sr. Lalana en la escena del pozo.*



*Una escena del 3er. acto: Sr. Urbina, Srta. C. Pérez, Sr. A. Revilla y Sr. O. del Rosario.*

# De la Leyenda Negra

## ¡Que Las Escuelas Normales No Se Conocían!

*Con frecuencia se oye decir que la enseñanza en tiempo de España estaba completamente abandonada, y, entre otras falsedades se nos dice que las escuelas normales —en especial para mujeres— no se conocían en las Islas.*

Esto es ignorar la historia patria.

La preparación para maestros y maestras comienza en Filipinas en los siglos XVI y XVII, en que los misioneros católicos, valiéndose de los naturales más adelantados, los utilizaban y entrenaban para monitores de las escuelas parroquiales y populares. Eran ellos el brazo derecho de los educadores religiosos, y, en realidad, estos fueron los primeros maestros e instructores filipinos.

Los Religiosos, en la mayor parte de los casos, hacían de supervisores; pero la enseñanza inmediata se llevaba como hoy por los mismos naturales.

Y no era esto ningún estilo cavernícola. Sabemos que en aquellas colonias y naciones independientes donde la Iglesia Católica no implantaba un sistema educacional, ni los mismos Estados lo hacían. En los últimos cien años comienzan los Estados a controlar y mantener un sistema de enseñanza; pero antes no era así: o lo hacía la Iglesia o no lo hacía nadie. En Filipinas se llevó desde un principio a cabo; y se llevó por medio de las Ordenes Religiosas valiéndose de los más fervorosos cristianos filipinos.

En cuanto a las escuelas de entrenamiento bautizadas y conocidas hasta el presente con el nombre de "ESCUELAS NORMALES" llegaron más tarde; pero también llegaron.

Para MAESTROS se abrió en 1865 la escuela oficial de Manila, sostenida por el Gobierno y regentada por los PP. Jesuitas.

Para MAESTRAS se habilitaron los centros antiguos de cultura general con un curso adicional para normalistas. Comienzan en 1865 los Colegios de Santa Catalina y Santa Isabel, bajo las Dominicas y las Hijas de la Caridad, respectivamente. En años subsiguientes, nuevas normales para maestras se establecen en Santa Rosa, La Concordia, Ntra. Sra. del Rosario de Vigan, El Beaterio de la Compañía, La Con-

solación, y El Smo. Rosario de Lingayén. En los '90 varios de estos centros se convierten en Escuelas Superiores Normales.

Añádanse también aquellas dos ESCUELAS NORMALES DE MAESTRAS de primera categoría: Nueva Cáceres, fundada en 1871 por el Obispo Gainza, O.P., y regentada por las Hijas de la Caridad; y La Asunción, fundada por la Reina Madre en 1892 y dirigida desde un principio en calidad de NORMAL SUPERIOR por las MM. Asuncionistas.

En 1893 la Escuela Normal de Maestros arriba citada abre un curso adicional para Maestros Superiores. Pero era el mismo establecimiento. Uno solo en las Islas.

Para las mujeres teníamos más de diez Normales allá por los '90. Valga al menos por aquello de "que las escuelas normales —en especial para mujeres— no se conocían"!

Eran pocas, en verdad, y llegaron tarde.

Pero había menos en otros países independientes y en algunos muy culturales llegaron más tarde que en Filipinas, en tanto que en sus colonias no llegaron nunca. Hagamos honor a la verdad histórica.

La historiadora filipina, Srta. Alzona, reconoce esto cuando dice: "Hasta el 1872 sólo teníamos en Filipinas dichas escuelas (Normal de Maestros, Normal de Nueva Cáceres, y tres colegios de niñas con curso de Normal). En Francia acaecía lo mismo... París no tuvo una escuela regular para maestros o maestras hasta el 1872".

Siguiendo el estudio comparativo, recordemos también que en Italia, aunque comenzaron los proyectos para el entrenamiento de maestros en 1859, las escuelas regulares normales se deben propiamente al 1898. En Inglaterra recomendaron los llamados departamentos pedagógicos en 1888, pero las escuelas oficiales normales no vieron la luz hasta ya entrado el siglo XX. En Rusia se establecen en 1926. En Portugal, Grecia, Turquía, Canadá, Brasil, Colombia, etc. etc. se fundaron mucho más tarde que en Filipinas. En algunas colonias orientales bajo europeos se están ahora fundando por vez primera. En otras, no sabemos cuándo.

Tal es la historia.

MAGIS A. VERITAS

## ESPAÑA EN FILIPINAS

### VIII

#### LA TOMA DE CEBÚ

##### *Crece el Misterio*

Después de agasajar al príncipe de Limasawa, continuaron los españoles su viaje hacia Butuán.

Y sucedió que al poco tiempo dieron con una barquilla de nativos, los cuales todos, en viendo "castellanos", se arrojaron al mar y ganaron a nado la orilla internándose en el bosque. Anclaron en la bahía y bajaron el Maestre de Campo y el General Goiti a explorar el terreno y comprar abastecimientos, pero los moradores de la isla iban huyendo de ellos. Visto lo cual, partieron Legazpi y los suyos para Bohol, cuyos habitantes venían siendo amigos de los españoles, desde la expedición magallánica.

Pero también aquí sufrieron un desengaño y se dieron en seguida a la vela para Cebú, donde esperaban mejor suerte, si no como antiguos amigos, al menos como mercaderes que debían pagar a su justo precio.

##### *La Solución*

Poco trecho habían navegado, cuando se presentó el rey de Bohol pidiendo consideración por no haberse presentado antes, como era la antigua costumbre en llegando las naves españolas. Fué bien regalado por los Capitanes iberos y le preguntaron sobre la inusitada actitud de los filipinos de entonces. El rey Gilala —que así se llamaba el régulo de Bohol— se explicó diciendo "que los naturales de allí estaban muy atemorizados del robo y daño que sobre paz y amistad les habían hecho los *Castellanos de Molucas*, porque les mataron y prendieron más de ochocientas personas sin saber por qué... y después acá, en viendo vela o

navío en el mar, se metían adentro como su único remedio de salvación".

Comprendieron entonces los españoles que ya habían andado por allá los portugueses levantando al pueblo contra los sucesores de Magallanes. "Legazpi dijo entonces a Gilala que los blancos de las Molucas no eran *castellanos*, sino *portugueses*, los cuales estaban en guerra con los verdaderos castellanos."

##### *Presagios de Guerra*

El 27 de abril de 1565 llegaron a la bahía de Cebú, que era el puerto a la sazón más floreciente de Filipinas. Envió luego el Adelantado a su emisario con un intérprete para dar cuenta al Rey de la isla. S. M. el rey Tupas les despachó diciendo que volvieran a las naos donde él iría en persona para saludar a los españoles en nombre del pueblo.

Estuviéronle aguardando, pero no apareció en toda la mañana. A primeras horas de la tarde, se presentó en la bahía un intérprete moro, mensajero de Tupas, el cual dijo que su señor el Rey vendría luego, si ellos prometían no hacerle daño alguno. Esto les indicó a los españoles que la falsa propaganda se había extendido también hasta Cebú. Legazpi contestó al intérprete moro que podía asegurar a su señor sobre el buen trato de los españoles para con los filipinos.

Con ello aguardaron toda la tarde y el rey Tupas no se presentó en la bahía. A últimas horas del día se presentó otro emisario del rey con la increíble nueva de que Tupas había caído enfermo, pero que él tenía todos los poderes del rey para recibir a los españoles y hacer el pacto de sangre a usanza del país. Legazpi contestó que dicho pacto sólo tendría lugar entre la primera persona de la isla y él mismo, como representante del rey de España. Volvió el emisario,

aguardaron a Tupas, y las naos permanecieron ancladas a corta distancia de la costa.

Durante toda la noche fueron llegando barangayes con gente armada y en actitud hostil. A primeras horas de la mañana del nuevo día, la *Capitana* y otros de las naves estaban materialmente envueltas por centenares de barquillas llenas de cebuanos armados de lanzas, palos, flechas y cerbatanas. Los españoles entendieron que el rey Tupas venía haciendo tiempo para armarles una emboscada. Fué éste en verdad un caso perplejo para los exploradores, que, faltos de víveres, no podían bajar a comprarlos, ni emprender la retirada a Bohol, por encontrarse envueltos por centenares de enemigos.

### *Corta Tréguas*

En situación tan perpleja, ordenó el "prudente" Legazpi al P. Urdaneta que bajase, y reuniendo a la muchedumbre, les diese a entender cómo venían a Filipinas como amigos y defensores de los naturales y que no les confundiesen con aquellos otros que se vendieran de mala fé por "Castellanos". Así lo hizo el P. Urdaneta, rogándoles que depusieran las armas ante los que venían de paz y que fueran a llamar al rey con el fin de deshacer la mala inteligencia. Los cebuanos notaron en el Padre un semblante amigable y apacible, y por eso algunos se marcharon, otros se retiraron a gran distancia si bien quedando a la expectativa.

### *¡Imposible la Paz!*

Al poco rato volvieron a reunirse las barquillas indígenas, algunas de ellas acercándose a la *Capitana*. Traían a un hombre que parecía ser el Príncipe de la Isla. Legazpi le agasajó espléndidamente. Confesó que él era el rey Tupas y venía para celebrar el pacto de amistad. Pero antes de sangrarse descubrió el P. Urdaneta la falsedad, y el fingido rey declaró que en verdad no era sino un simple delegado del rey. Los capitanes le interrogaron sobre el significado de la farsa. Confesó que Tupas le envió como representante oficial, ya que él no podía venir por hallarse en cama.

Mientras a bordo se esperaba la llegada de Tupas y le tomaban declaraciones al emisario, nuevas barquillas hostiles íbanse acercando a las naves españolas. Negros nubarrones, preságios de una gran tragedia, pusieron en actitud perpleja a Legazpi, quien, a pesar de su renombrada prudencia y su táctica militar, no encontraba medio para salir por las buenas de aquella situación. ¡Y había sido enviado, no para las Molucas como los anteriores expedicionarios, sino exclusivamente para Filipinas, donde no se le quería recibir! El P. Urdaneta estaba todavía más extrañado, porque conocía ya el carácter de los filipinos, el cual entendía ser muy diferente del que a la sazón mostraban. Según él, los cebuanos no podían obrar de aquella suerte con sus amigos los españoles, si alguien

no les hubiera engañado. Todo era cuestión de deshacer el engaño. Pero la tardanza intencionada del rey, lo hacía del todo imposible, y complicaba por momentos, situación tan crítica.

### *¡Guerra!*

Llegó un momento tal en que ya no era fácil salir con bien de aquel laberinto. Empezar la retirada era arriesgado por estar rodeados de enemigos; quedarse estacionados en las naves, era todavía más peligroso, por las nuevas huestes que iban llegando; tratar de ganar la playa, era de todo punto imposible. Legazpi pudo reunir a los principales oficiales y celebrar consejo. Según las leyes de derecho internacional de aquellos tiempos, los consejeros vieron allí una declaración formal de guerra—una declaración motivada por las malas entendederas y forzada por las circunstancias—un reto a luchar contra los mejores deseos para terminar acaso como Magallanes en Mac-tán o como Serrano en la corte de Cebú. Quedaba una pequeña esperanza de salir con bien de la contienda, pues ni los españoles se decidían a abrir fuego, ni los filipinos querían empezar el combate. Parece que también éstos estaban persuadidos de que era una guerra inútil, y vislumbraban como causa de ella, una mala inteligencia. Pero se hacía inevitable y no había ya lugar a tréguas.

Como medida de precaución para ambos lados, ordenó Legazpi se abriera fuego tirando al aire o lugares donde no había casas ni personas y que, aprovechándose del estampido de los cañones, bajaran algunos soldados decididos con teas encendidas, para quemar algunas casas costeras. Durante el ímpetu, inesperado por los nativos, amedrentados, y en la creencia de que los extranjeros estaban resueltos a llevarlo todo por estruendos y sangre y fuego, se dieron a la fuga, mientras los iberos, en medio de aquella confusión y alboroto, fueron enseñoreándose de la costa. El fuego en las primeras casas y el ruido de las baterías, sirvió de alarma para los moradores de Cebú, y todos huyeron con sus bártulos al interior, dejando la ciudad desierta. No hubo bajas por ninguna parte.

### *Toma de Cebú*

Ante tamaño éxito de la referida estratagema, les fué fácil acomodar las naves en el puerto y bajar todos a tierra, para establecerse en la capital cebuana. El Adelantado ordenó a unos que extinguieran el fuego comenzado, en tanto que otros fueran de exploración para buscar comida. Como primera ordenanza, mandó "que se hiciera inventario de cuanto tomasen para pagar a su justo precio a los dueños cuando volvieran—lo cual todo se hizo ante el escribano de gobernación."

P. E. BAZACO



# Información General de España

**El M. R. P. Silvestre Sancho,  
Condecorado.**

El Rector Magnífico de la Universidad de Santo Tomás de Manila recibió del Sr. Soriano el siguiente radiograma:

Según Boletín Oficial Dieciocho Julio Generalísimo Nombróle Caballero Orden Alfonso Diez El Sabio Salúdale.

\* \* \*

**Se inaugura el servicio  
aéreo Madrid-Lisboa.**

Desde el día 3 de mayo último funciona en España el nuevo servicio normal aéreo Madrid-Lisboa. El viaje se cubre en dos horas justas, y las personas que a diario utilizan esta línea dicen que la travesía "es deliciosa".

Inauguraron la línea, en un aparato bi-motor Douglas, el embajador español en Lisboa Don Nicolás Franco a quien acompañaron el general portugués Dos Santos y otras distinguidas personas del gobierno de la nación hermana. Las autoridades españolas les recibieron en el aeródromo de Barajas y les acompañaron en una breve visita a la Ciudad Universitaria y al Museo del Prado. Los aparatos destinados para esta línea, responden a los últimos adelantos de la aviación.

\* \* \*

**En el Palacio del Retiro.  
Exposición de objetos recuperados.**

Infinidad de objetos recuperados de los rojos están expuestos ordenadamente, en diferentes salas, en el Palacio del Retiro, en donde, previa la debida identificación, los van recuperando sus dueños. En el gran salón central hay arcones, mantones de Manila, mantillas, tapices, cuadros, biombos, espejos, un gran piano de cola, un arpa... Esta sala central, como las salas laterales, está llena de objetos. En las vitrinas, abanicos,

miniaturas, medallones. Varias salas están dedicadas casi íntegramente a las porcelanas, numerosísimas (entre los objetos allí recogidos hay dos enormes jarrones, con escenas del tiempo de Napoleón III, que fueron encontradas en las casas de "Pasionaria" y de Líster). Otra sala es de objetos de cristal: entre éstos, las polveras y los tarros que embellecieron a mujeres de tiempos distintos.

Una sala es de muebles, pianos, bargueños, grandes espejos que quizá copiaron imágenes de terror. Y frontera a ésta, la sala de los relojes: una enorme cantidad de relojes parados.

Ornamentos de iglesia, tallas pequeñas, cálices, crucifijos, cuadros, armarios, cubiertos, bastones, tapices. Y un arpa antañona, y una esfera, y un cuadro oscuro de Solana. Y sombrillas, y petacas, y barómetros, y pisapapeles, y maletas, y gramófonos. Todo el infinito mundo de las cosas que acompañan al hombre; artículos de lujo objetos acumulados con el trabajo honrado de cada día. Que no sólo las grandes casas y los palacios de los potentados, sino también los hogares humildes sufrieron el saqueo de la bestia marxista.

\* \* \*

**Naranjas españolas en  
Inglaterra.**

En las actuales circunstancias debe de haber una verdadera crisis frutera en los grandes centros civiles y en las concentraciones militares de la Gran Bretaña.

La naranja es fruta indispensable en campaña para evitar el escorbuto y otras enfermedades que se adquieren a causa de una alimentación incompleta. En junio último se habían entablado negociaciones con diversas casas comerciales de Valencia, Murcia y Andalucía para asegurar el sumi-

nistro de naranjas a Inglaterra. Actualmente la crisis es más aguda porque se ha agotado la cosecha de Jaffa y como las dificultades de la navegación mercantil se han multiplicado, casi ha sido preciso prescindir de las naranjas de El Cabo que también rendían buen contingente para el abasto. De aquí la necesidad de acudir a los centros productores de España. Muy probable es que esa misión que el gobierno inglés ha enviado a España (y que ya debe de estar en Madrid) para negociar sobre cuestiones de bloqueo, importación, exportación, etc., después de convenirse de que España no puede cederle a nadie la gasolina que adquiriera, pues la necesita para sí, haya abordado el tema naranjero, que tiene para Londres mucho más "jugo" que para España puede tener el petróleo de Pennsylvania.

\* \* \*

**La Patrona de Castellón  
de la Plana.**

Las autoridades y pueblo de Castellón de la Plana celebraron el día 4 de mayo último con extraordinario entusiasmo el XVII aniversario de la coronación de la Virgen de Lidón, patrona de la provincia. Entre las solemnidades religiosas del día tuvo lugar una lucida procesión en la que la imagen de la virgen fué trasladada a la plaza de la independencia, lugar en que fué consagrada como patrona. Por la tarde la imagen fué reintegrada a su capilla con el más profundo fervor del público.

\* \* \*

**El Santo Rostro en Jaén.  
Discurso del Caudillo.**

La diputación provincial de Jaén ha abierto un concurso para reproducir lo más artísticamente posible el discurso que pronunció el Jefe del Estado al hacer entrega del Santo Rostro a la comisión de Jaén. Se habían anunciado un

premio de 1,000 pesetas y otro de 500.

\* \* \*

#### **La agricultura en La Mancha.**

En la tierra de Don Quijote van mejorando las cosas de la agricultura. Las siembras este año han superado considerablemente en volumen a las del anterior, sobre todo en lo que fué zona roja. Esto —dice el director de agricultura— se ha conseguido gracias al espíritu de los campesinos quienes han hecho un magnífico esfuerzo. Las tierras manchegas no han sido cultivadas durante los tres años de la guerra y este mal queda amonorado en cierto modo, porque el forzoso barbecho ha servido de descanso a las tierras. El invierno ha favorecido a los terrenos por la abundancia de lluvias, y como también parece haber llovido bastante durante la primavera, es de esperar que las cosechas de este año y sobre todo las de los años subsiguientes, vuelvan a poner a La Mancha a un nivel agrícola mucho más alto del que tenían cuando el ingenioso hidalgo trocó los aperos de labranza de su pequeña hacienda, por el espadón y la lanza del caballero andante.

\* \* \*

#### **Se crea la escuela superior del ejército.**

Por reciente decreto del gobierno se ha creado la escuela superior del ejército que tiene por misión principal mantener en los altos mandos y sus auxiliares la unidad de doctrina y seguir al día los progresos y ciencia del mando militar. En los estudios y prácticas de esta escuela, tomarán parte los generales y jefes que acreditaron, o que acrediten en lo sucesivo, cualidades excepcionales de carácter y dotes para dirigir las grandes unidades.

Misiones del nuevo organismo serán: formar los cuadros de Mandos Superiores, mantener en el ejército la unidad de doctrina y fijación de criterio estratégico táctico y de organización; organizar cursos de aplicación para complementar la enseñanza superior.

\* \* \*

#### **La Gran Vía "José Antonio".**

El Ayuntamiento de Madrid ha acordado suplementar en 400,000 pesetas la partida ya consignada para reparación y adaptación de edificios municipales y, por encargo de la comisión de Fomento, se han declarado de carácter urgente estas obras y la de prolongación de la Gran Vía "José Antonio".

Se concedió a la Unión Eléctrica Madrileña la autorización necesaria para hacer las canalizaciones y tendido de cables necesarios para instalar la red de baja presión de distribución de energía eléctrica en el interior de Madrid.

\* \* \*

#### **En honor a la memoria de Calvo Stelo.**

Se ha acordado confeccionar una lápida, que se colocará en sitio de honor del Ayuntamiento de Madrid, para honrar la memoria de Calvo Sotelo y en perpetua recordación de la obra de tipo municipal realizada por el insigne patriota. La lápida llevará la siguiente inscripción: "Al Excmo. Señor D. José Calvo Sotelo, autor del Estatuto Municipal, muerto por Dios y por España el 13 de julio de 1936".

\* \* \*

#### **Cultural. El Centenario de Luis Vives en Va'encia.**

Para conmemorar el cuarto centenario de Luis Vives, la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valencia organizó un ciclo de conferencias que se pronunciaron durante los meses de mayo y junio últimos, sobre los temas siguientes: "Valencia y Roma" (por el Sr. Jiménez Caballero); "El problema de carácter nacional" (Dr. Pedro Laín); "La llama de la Hispanidad" (González Palencia); "Arte Español" (Dr. J. Camón, Catedrático de la Universidad de Zaragoza). Entre los otros conferenciantes figuraba el célebre hispanista francés Mr. Maurice Legendre. De la conferencia de clausura se había encargado el ministro de Educación Nacional Sr. Ibáñez Marín.

\* \* \*

#### **"Los Legionarios civiles de Franco" en la Argentina.**

La secretaria del Jefe del Estado Generalísimo Franco, cumpliendo un encargo de la dama argentina Doña Soledad Alonso de Drysdale, presidenta de "La Obra de los Legionarios de Franco en la Argentina", ha remitido al Alcalde de Burgos un cheque de 640,000 pesetas, para que se acometa sin demora la construcción de un magnífico Hogar Infantil, con destino a los huerfanitos de la guerra civil de España. Las corporaciones oficiales de Burgos y el Gobierno del Generalísimo, han expresado directamente a los "Argentinos de Franco" su profundo agradecimiento.

\* \* \*

#### **Entierro del Dr. Albiñana en Enguera.**

A fines de abril último llegaron a Enguera los restos del Dr. José María Albiñana, mártir de la cruzada. El cadáver había sido remitido en un coche-estufa, desde Madrid acompañándole distinguidas personalidades además de sus familiares.

El cadáver fué recibido en la estación de Enguera y trasladado a la casa nativa del ilustre muerto, donde se había instalado la capilla ardiente. Después de una hora se organizó la comitiva trasladándose a la plaza de los mártires, donde se cantó un responso. Luego continuó al cementerio y los restos del Dr. Albiñana recibieron cristiana sepultura en presencia de sus familiares, las autoridades y numeroso público, en sentidísima manifestación de duelo.

\* \* \*

#### **Los caídos en Ciudad Real.**

En el pueblo de Pedro Muñoz se ha celebrado el acto de inaugurar y bendecir el monumento dedicado a perpetuar la memoria de los 74 caídos por Dios y por España en el citado pueblo.

\* \* \*

#### **Aniversario de la conquista de Gran Canaria.**

Coincidiendo con las fiestas celebradas en Las Palmas con motivo de la visita del crucero "Cana-

rias", se han celebrado solemnes fiestas para conmemorar el CDLVII aniversario de la conquista de Gran Canaria y su incorporación a la Corona de Castilla. Las fiestas han sido brillantísimas. Las autoridades hicieron entrega al jefe de la escuadra, almirante Moréu, de una vitrina en la que pocos días después fué colocada la bandera de combate que Tenerife regaló al crucero "Canarias".

En Santa Cruz de Tenerife, donde la escuadra llegó el primero de mayo, se hizo entrega de la bandera con gran solemnidad. En este acto el secretario general del ministerio de marina Sr. Estrada, ostentó la representación del ministro del ramo.

\* \* \*

#### Homenaje a los caballeros mutilados.

La comisión de festejos de mayo inició su programa con un acto lleno de fervor patriótico y simpatía. Organizó un homenaje a los caballeros mutilados. Ofreció el acto el alcalde de la ciudad y asistieron al mismo el jefe provincial del movi-

miento, las autoridades de marina, el presidente de la audiencia, el rector de la universidad, y altas representaciones. Los caballeros mutilados fueron obsequiadísimos.

\* \* \*

#### Lo que va de ayer a hoy.

Procedentes de Madrid y otras capitales españolas, llegaron a Granada once caídes del protectorado español en Marruecos. Les acompañaban el Dr. Martínez Almeida y un jefe interventor de la dirección de asuntos marroquíes. Los viajeros visitaron inmediatamente los monumentos granadinos, especialmente la Alhambra, el Generalife y la Escuela de Estudios Arabes, donde hacen sus cursos muchos estudiantes musulmanes. Los caídes se mostraron muy satisfechos de su visita (¡qué habían de hacer!), y así lo manifestaron al salir para Málaga en viaje de regreso a su país.

\* \* \*

#### El centenario de Victoria, en Avila.

Para celebrar el centenario de Tomás Luis de Victoria, uno de los

hijos más ilustres de dicha provincia, habían elaborado las autoridades un magnífico programa que se ejecutó el día 4 del pasado. Presenció los actos el ministro de educación nacional como director general de Bellas Artes. Los muchísimos forasteros que asistieron a los festejos quedaron admirados al ver que los estragos de la guerra no han causado mella en el fervor artístico de la masa coral zamorana, pues tanto el concierto de música sacra que dió por la mañana en la Catedral, como el de cantos regionales que dió por la noche en el teatro Principal, fueron magníficos y causaron honda impresión en cuantos los oyeron.

Avila tuvo tres días de fiesta durante los cuales, además de la clásica feria, visita a monumentos artísticos y los populares paseos en el Mercado Grande y en San Antonio, se celebraron concursos típicos de bailes regionales y otros festejos populares. De la guerra y de los rojos, nadie se acuerda ya.

## Notas Bibliográficas

### "El Crucero Canarias-Proa a la Victoria."

Al mismo tiempo que una escuadra española, llevando por Capitana el glorioso "Canarias", hacía un brillante crucero por aguas del Atlántico español y recibía el homenaje calurosísimo del noble y leal pueblo canario, que le ofrendó una honrosa bandera de combate, en España publicaba Alvaro Fuentes el interesante libro titulado "El Crucero Canarias, proa a la Victoria", en el que, de mano maestra y tras emocionante proemio, escrito por el Almirante Basterreche, comandante que fué del glorioso navío, se describen sus proezas desde que, recién construído en el arsenal de Ferrol, salió a campaña el 16 de septiembre de 1936.

En el texto se ha incluído un "Diario de Abordo", llevado minuciosamente por un miembro de la tripulación.

Ed: Espasa Calpe—Madrid.

### "Historia militar de la guerra de España"

Por Manuel Aznar.—Libro en que se establecen, por modo fundamental y decisivo, consideraciones generales sobre la victoria nacional; sus razones y sus causas. El libro de Aznar quedará como documento inapreciable del esfuerzo realizado por un gran pueblo, digno de gloria.

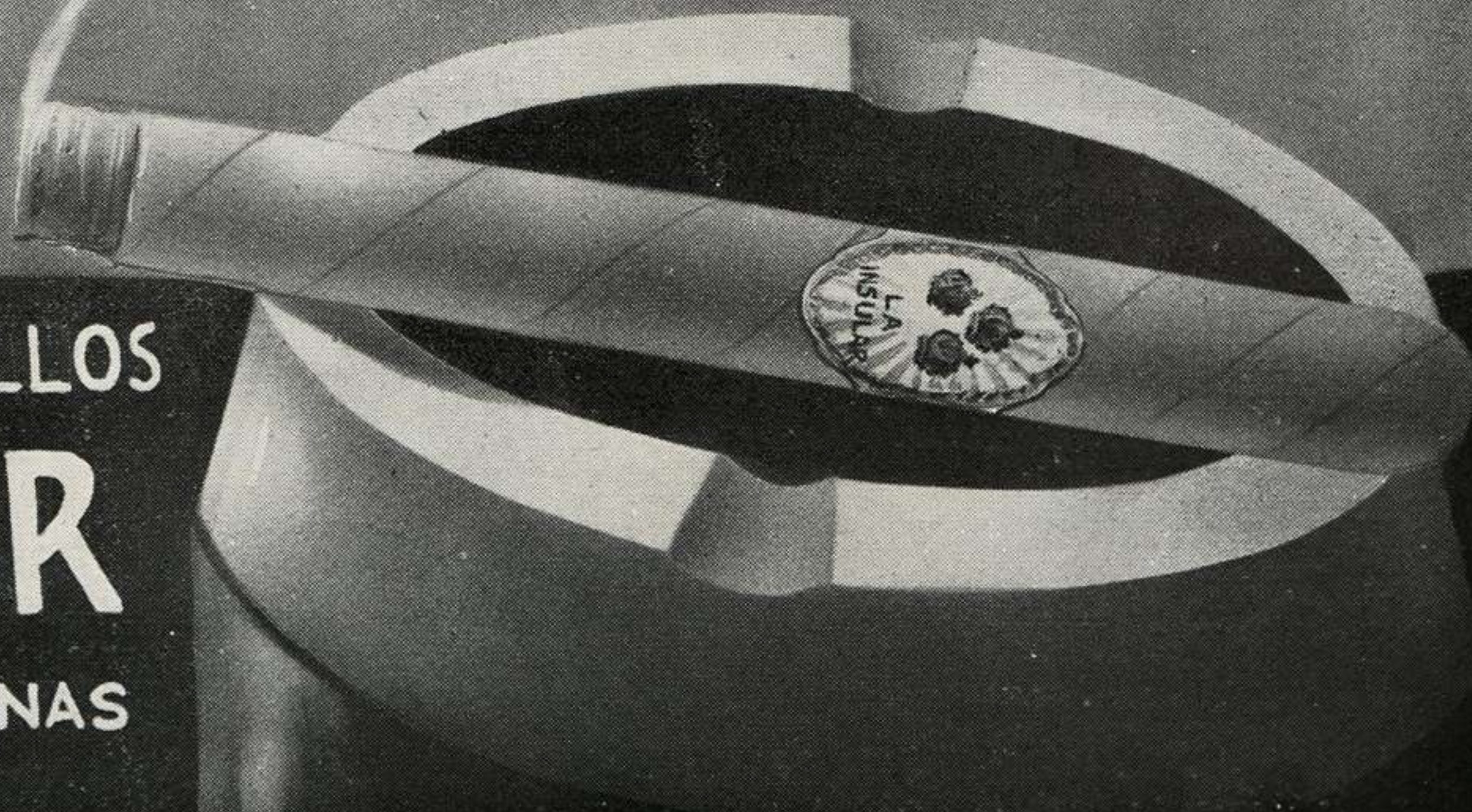
De venta en todas las librerías de España.

### "Varón de deseos"—Por Ricardo León.

Novela de gran interés y profundo sentido cristiano y español. De venta en todas las librerías de España, al precio de Seis pesetas.



SU AROMA  
LOS DISTINGUE  
EN TODAS PARTES DEL MUNDO



LOS TABACOS Y CIGARRILLOS

**LA INSULAR**

MANILA

FILIPINAS

---

# A pure, refreshing drink



*Now at 10 cobs.*

Here it is. A distinctive drink . . . with a distinctive trade mark . . . in a distinctive bottle. It is a pure, sparkling drink of natural flavors . . . delicious and refreshing. Serve it ice-cold.

**3 cts.**

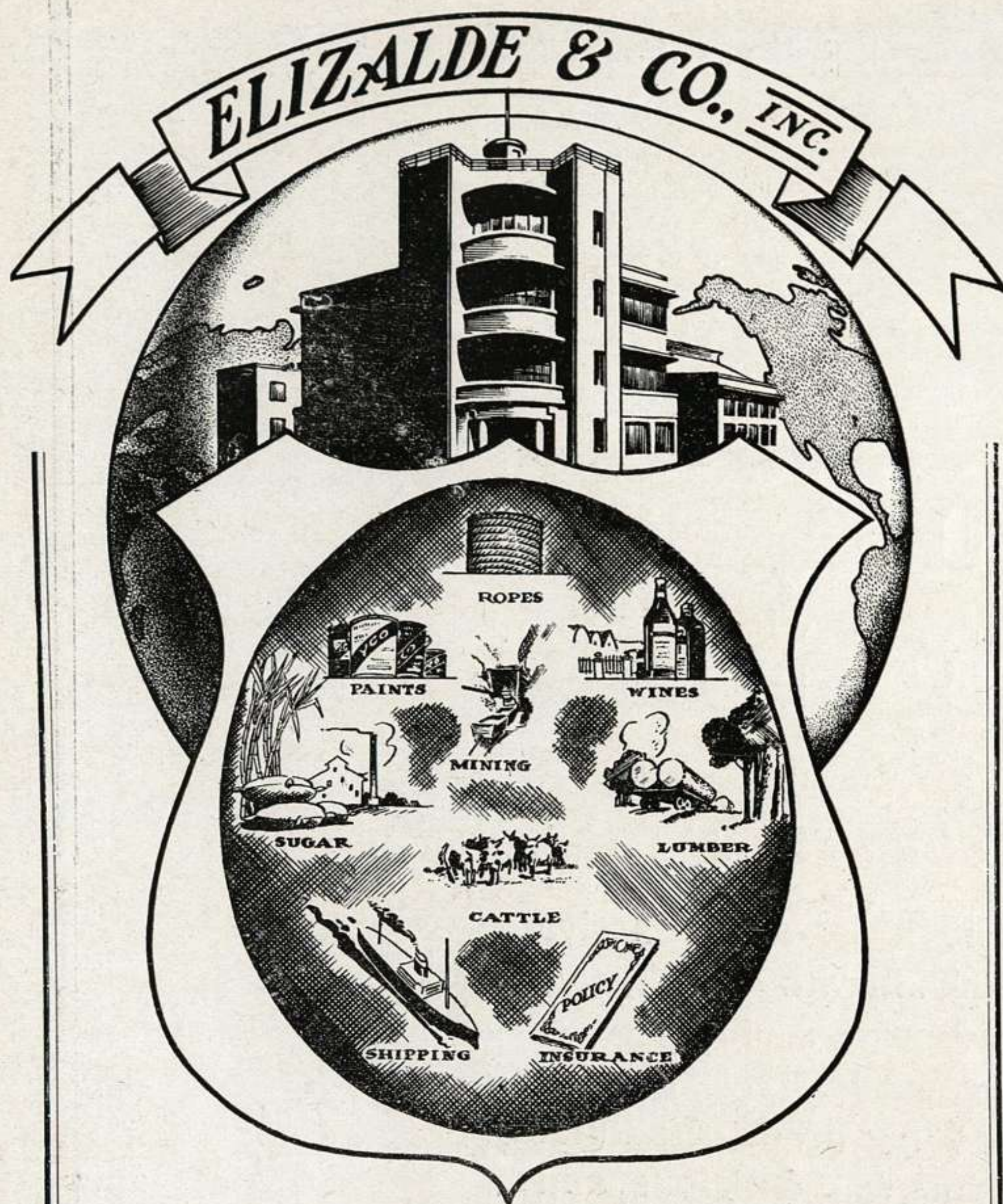
BOTTLE DEPOSIT EXTRA



AUTHORIZED  
BOTTLER

**SAN MIGUEL BREWERY**

---



FUNDADA EN 1854

## Toda clase de Seguros ---

Vida

Incendio

Marítimo

Terremoto

Tifón

Automóvil

Accidente

Riesgos Especiales

Fianzas

Tel. 2-27-91

P. O. Box 121

### QUERIDO LECTOR:

Si Ud. necesita del uso de gafas o lentes, antes de ir á ningún otro sitio, le invitamos á consultar á nuestro Optómetra Don Manuel Sabater. Recuerde que éste está manejando nuestra compañía por 30 años y su experiencia es la mejor garantía para Ud.

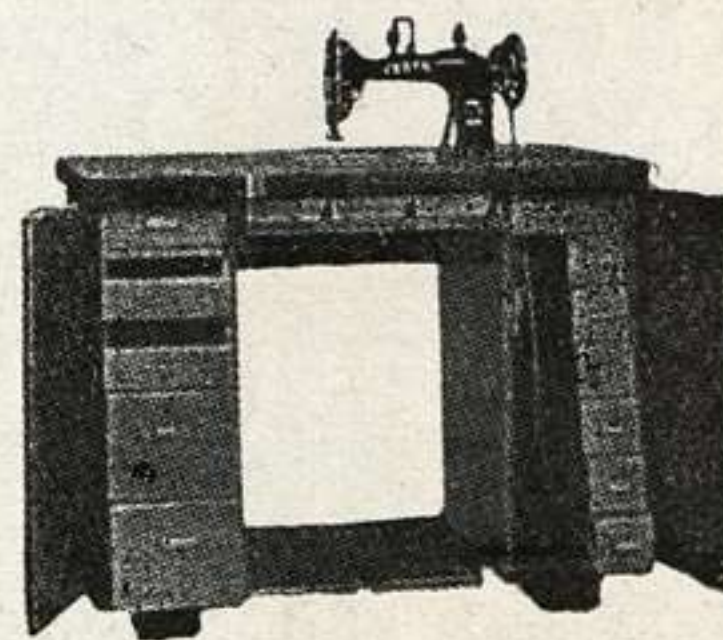


También le invitamos a que oiga nuestros programas de radio los lunes, martes, miércoles y jueves á las 6 p.m. por la estación K.Z.R.H. y los viernes y sábados a las 5:40 por la estación K.Z.I.B.

Para un servicio científico, puntual y correcto, recuerde siempre

## “SABATER OPTICAL CO.”

Los únicos Opticos y Optómetras españoles en todo el Oriente.  
NO SE OLVIDE, 76 ESCOLTA, MANILA—ALTOS



### Máquinas de Coser “VESTA”

Las primeras de su clase

MODERNAS — SENCILLAS — SOLIDAS

Para toda clase de trabajos — Desde el punto ordinario hasta la labor más atrevida.

SERVICIO COMPLETO DE PIEZAS

Pida una demostración a domicilio

Agentes Exclusivos

## BOUFFARD HERMANOS

648 Rizal Avenue  
Manila

(Sucursales en Iloilo y Cebú)



*Ofrece un concurso único entre los escritores noveles filipinos, con el fin de formar un cuerpo de colaboradores fijos para las páginas de la revista.*

Los temas son de libre elección, prefiriéndose leyendas filipinas en forma novelada; relatos antiguos referentes a la colonización española; costumbres típicas filipinas etc.

Los artículos no excederán de seis páginas escritas a maquinilla, a doble espacio.

Los participantes enviarán el artículo firmado con un pseudónimo o un número juntamente con un sobre cerrado en donde aparecerá el nombre propio.

El concurso se cerrará el día 6 de octubre a las cinco de la tarde.

***El premio será único de ₱100.00***

**LA DIRECCIÓN SE RESERVA:**

- 1. el derecho de elegir entre los autores concurrentes a los colaboradores fijos con retribución mensual.*
- 2. el publicar en la revista los trabajos presentados sin obligación alguna por su parte.*

